

# *ClassicPhono*

**Model: TCD-2500**



**User Manual**    **Wooden turntable with USB encoding, CD-player and FM radio**

**Gebruiksaanwijzing**    **Houten platenspeler met USB-codering, CD-speler en FM radio**

**Benutzerhandbuch**    **Holzplattenspieler mit USB-Codierung, CD-Player und FM radio**

**Mode d'emploi**    **Platine tourne-disque avec encodage USB, lecture CD et radio FM**

**Manual del usuario**    **Tocadiscos de madera con codificación USB, reproductor de CD y FM**



# **Index**

|                 |    |
|-----------------|----|
| English.....    | 3  |
| Nederlands..... | 17 |
| Deutsch.....    | 31 |
| Français.....   | 46 |
| Español.....    | 60 |

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging.

The materials are reusable according to their markings. By reusing, recycling or other forms of utilization of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.

Please contact your local authorities for details about collection points.

CLASS 1 LASER PRODUCT

|                                                                                                                                                                                      |                                                          |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                      | <b>WARNING</b><br>Risk of electric shock<br>Do not open! |  |
| <b>Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.</b> |                                                          |                                                                                   |



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shocks.



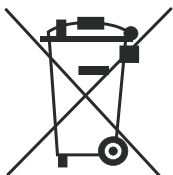
This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device.

**Safety, Environmental and Setup Instructions**

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- Do not open the device. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Refer opening and servicing to qualified personnel.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.



- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.  
Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs are only allowed by an authorized service/customer center.
- The device is equipped with a "Class 1 Laser". Avoid exposure to the laser beam as this could cause eye injuries.
- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! Return the batteries to your dealer or to collection points in your community.
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries. Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.



**Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!** As a consumer you are **legally obligated** to return **all batteries** for environmentally responsible recycling no matter whether or not the batteries contain harmful substances\*).

**Return batteries free of charge to public collection points in your community or to shops selling batteries of the respective kind.**

**Only return fully discharged batteries.**

**\*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead**

## Warning

Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard

(The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children.

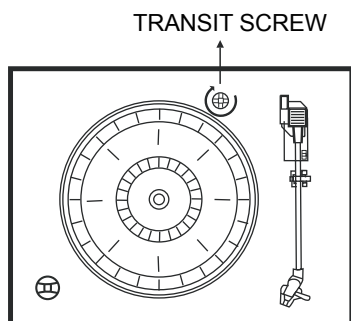
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

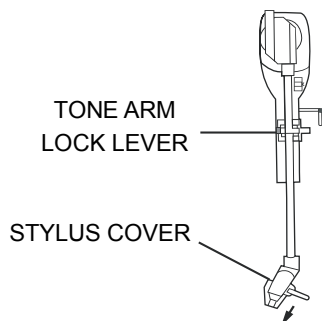
# PREPARATION FOR USE

## UNPACKING AND SET UP

- Carefully remove the unit from the display carton and remove all packing material from the unit.
- Unwind the AC power cord and extend it to its full length.
- Unwind the FM Antenna wire and extend it to its full length.
- Place the unit on a stable, level surface, convenient to an AC outlet away from a strong magnetic field.
- Connect the plug to your AC outlet.
- Raise the lid to expose the phonograph. The phonograph has been secured for shipment with a transit screw. Use a coin or screwdriver to turn the transit screw clockwise. This will allow the turntable to "float".



- Remove the opaque white plastic stylus cover from the phonograph stylus by sliding it in the direction of the arrow (refer to the picture on the right side).
- During this operation pay attention to the stylus, because damage to the stylus is not covered by the guarantee.
- Remove the twist-tie that was used to secure the tone arm during shipment.
- Release the tone arm lock lever (refer to the picture on the right side).
- Connect the plug to your AC 230V, 50Hz outlet.

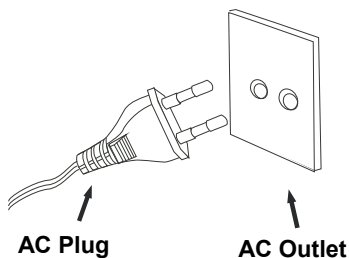


## POWER SOURCE

This system is designed to operate on normal 230V 50Hz AC only.

Attempting to operate from any other power source may cause damage to the system, and such damage is not covered by your warranty.

**NOTE:** If this plug does not fit into your outlet, you probably have an outdated non-polarized AC outlet. You should have your outlet changed by a qualified licensed electrician.



## IMPORTANT: Raising And Lowering The Phonograph Lid

To open the lid, raise it as far as it will go until the lid support bracket 'locks' in the open position. To close the lid, lift it upward slightly until the lid support bracket 'unlocks', and then gently lower the lid.

TO AVOID DAMAGING THE CABINET OR THE LID, NEVER FORCE THE LID TO CLOSE. ALWAYS RAISE THE LID TO RELEASE THE LID SUPPORT BRACKET.

## PROTECT YOUR FURNITURE

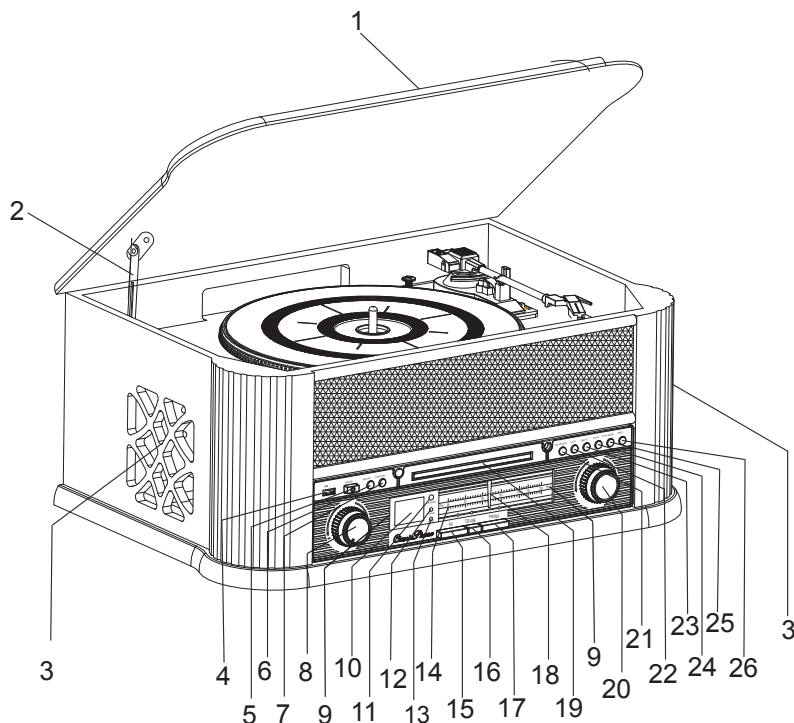
This model is equipped with non-skid rubber 'feet' to prevent the product from moving when you operate the controls. These 'feet' are made from nonmigrating rubber material specially formulated to avoid leaving any marks or stains on your furniture. However, certain types of oil based furniture polishes, wood preservatives, or cleaning sprays may cause the rubber 'feet' to soften, and leave marks or a rubber residue on the furniture. To prevent any damage to your furniture we strongly recommend that you purchase small self-adhesive felt pads, available at hardware stores and home improvement centres everywhere, and apply these pads to the bottom of the rubber 'feet' before you place the product on fine wooden furniture.

**CARE OF THE CABINETS:** You should care for the cabinet as you would care for any piece of furniture. When the cabinet becomes dirty, wipe it with a soft, non-abrasive dust cloth. If the cabinet becomes smudged with fingerprints you may use any good quality commercial dusting and polishing spray cleaner; however avoid spraying the plastic or metal parts of this system.

We recommend that you spray the cleaner on your dust cloth, not directly on the cabinet, to avoid getting any of the spray on the plastic or metal parts.

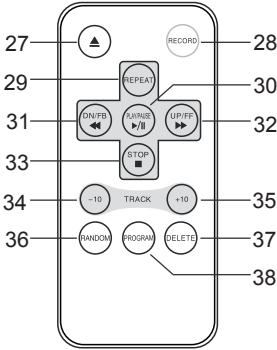
# LOCATION OF CONTROLS AND INDICATORS

## FRONT PANEL



- |                                   |                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| 1) Phonograph Lid                 | 15) FM Button                               |
| 2) Phonograph Lid Support Bracket | 16) CD/USB Button                           |
| 3) Speakers                       | 17) PHONO Button                            |
| 4) USB Socket                     | 18) TUNING Pointer                          |
| 5) POWER Button                   | 19) CD Drawer                               |
| 6) RECORD Button                  | 20) TUNING Control                          |
| 7) FUNCTION Button                | 21) PLAY/PAUSE Button (▶/  )                |
| 8) VOLUME Control                 | 22) STOP Button (■)                         |
| 9) Tuner Backlight                | 23) DN/F-R Button (◀◀)                      |
| 10) LCD Display                   | 24) UP/F-F Button (▶▶)                      |
| 11) Remote Control Sensor         | 25) PLAY-MODE Button (↺)                    |
| 12) POWER Indicator               | 26) OP/CL Button (▲) (CD Open/Close Button) |
| 13) FM ST. Indicator              |                                             |
| 14) FM Dial Scale                 |                                             |

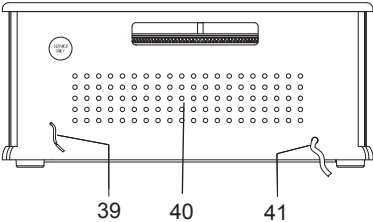
**REMOTE CONTROL OPERATION:**



- 27) OPEN/CLOSE
- 28) RECORD
- 29) REPEAT
- 30) PLAY/PAUSE
- 31) DOWN/FB (SKIP REV.)
- 32) UP/FF (SKIP Forward.)
- 33) STOP
- 34) TRACK-10
- 35) TRACK+10
- 36) RANDOM
- 37) DELETE
- 38) PROGRAM

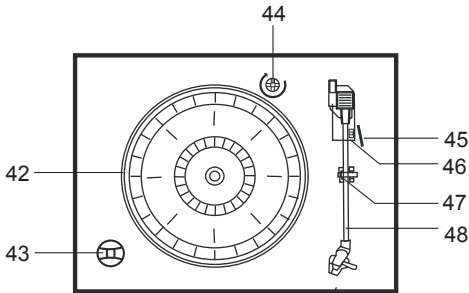
**NOTE:** All of the buttons on the remote control have the same function as these buttons in the unit. This remote control can only be used for **CD/MP3** and **USB** mode.

**BACK PANEL**



- 39) FM Antenna
- 40) Ventilation Holes
- 41) AC Power Cord

**PHONOGRAPH**



- 42) Turntable
- 43) 45 rpm Adaptor
- 44) Transit Screw
- 45) Cue Lever
- 46) Speed Selector (33&45&78 rpm)
- 47) Tone Arm Lock
- 48) Tone Arm with Stylus

# OPERATING INSTRUCTIONS

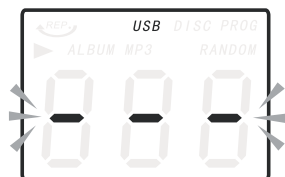
## POWER ON

- 1) To turn the system 'on', press the **POWER** button 1 second on the front panel, and set the volume to a low level. The **POWER** indicator lights up.
- 2) Press the function selector buttons (**FM/CD/USB/PHONO**) to select your desired function.
- 3) Start to adjust the volume by rotating the **VOLUME** control.
- 4) When you have finished your listening, press and hold the **POWER** button 2 seconds to turn off the unit. The **POWER** indicator goes 'off'.

If nobody presses and holds the **POWER** button to turn off the unit after stopping playing, the unit will often **POWER** off automatically after 10 minutes.

## USB OPERATION

- 1) Press the **CD/USB** button first and the **FUNCTION** button second to enter USB mode, the '---' and 'USB' icon will be shown.

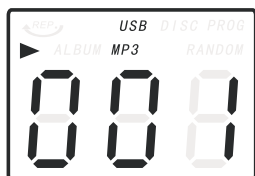


- 2) Insert a USB device into the USB socket. The player will begin to play the first song of the USB.
- 3) MP3 icon will be shown while MP3 is detected.
- 4) **PLAY/PAUSE**, **DN/F-R/UP/F-F** and **STOP** functions are the same as in **CD** play mode.

*You may press the **FUNCTION** button on the unit or long press the **PLAY/PAUSE** button on the remote control to change the playing mode between **CD** and **USB**.*

## PLAYING IN MP3 MODE (UNDER CD/USB OPERATION)

- 1) Press **PLAY/PAUSE** button to start or pause playback of the selected track in the **CD/USB** mode.
- 2) While playing the song, the song number and folder number of your selected track will be shown on the screen. **MP3** icon and '▶' icon will be shown.
- 3) You can stop the playback at any time by pressing the **STOP** button.



## TRACK SKIP AND HIGH SPEED TRACK SEARCH IN CD/USB MODE

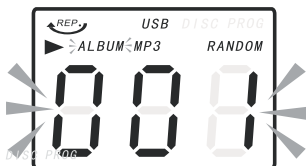
During **CD/USB** playback, pressing the **UP/F-F** (Fast Forward) or the **DN/F-R** (Fast Reverse) button repeatedly will skip to next or previous tracks. Release the button when next or previous track number is shown. The disc will begin to play from your selected track.

To rapidly search forward or backward within a track and locate a specific passage of it, press and hold **UP/F-F** or **DN/F-R** button. The player will search forward or backward at a high speed. Release the button when you hear your desired passage and the playback will resume normal from that point.

*To skip 10 tracks FORWARDS/BACKWARDS, press TRACK+10/TRACK-10 button on the remote control.*

## REPEAT/RANDOM FUNCTION IN CD/MP3 MODE (UNDER CD/USB OPERATION)

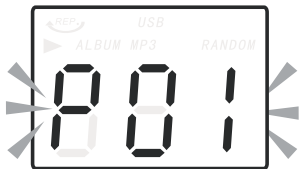
Press the **PLAY.MODE** button on the unit or the **REPEAT** button on the remote control; this will repeat the currently playing track and the 'REP' icon will be shown on the track number display. Pressing it again will repeat all tracks in the currently playing USB or MP3 disc, 'REP' will be shown. Press the button once more, and press **DN/F-R** or **UP/F-F** button to select the desired track in desired folders backward or forward for repeating, both 'ALBUM' and '001' '002' (the folder name and song name will flash by returns) will flash. Press the **PLAY.MODE** button for the fourth time or the **RANDOM** button on the remote control; the random playback function will begin and 'RANDOM' will be shown; press **DN/F-R** or **UP/F-F** button to select tracks randomly. Press the **PLAY.MODE** button a fifth time and both the repeat and random playback function will be cancelled. Press the **STOP** button to stop playing.



**NOTE:** There is no folder in the disc if no MP3 is detected. During playing the **CD** Disc, there is no **ALBUM** repeating function.

## MEMORY FUNCTION IN CD/MP3 MODE

- 1) In CD stop mode, press the **PLAY.MODE** button on the unit or the **PROGRAM** button on the remote control to enter PROG mode, both 'PROG' and 'P01' will appear and 'PROG' will flash on the track number display. Press the **UP/F.F** button or **DN/F.R** button to select your desired track and press the **PLAY.MODE** or **PROGRAM** button to confirm.



- 2) Press the **PLAY.MODE** button or **PROGRAM** button to program the next track. Repeat this operation to program the track sequence.
- 3) In MP3 mode under CD/USB operation, the setting procedure of MP3 memory is the same as that of the CD memory mentioned above under 1) and 2).
- 4) Press the **PLAY/PAUSE** button to play the stored tracks, press UP/F-F or DN/F-R to select a track in the sequence saved.
- 5) Press the **STOP** button twice to leave the program mode. The entire program stored in memory is cancelled.

**NOTE:** You can store a total of 99 MP3 tracks and 20 CD tracks.

## USB RECORDING

### 1) CD RECORDING

Plug a U-disk into the USB socket. Then press the **CD/USB** button, place a CD into the CD drawer and play the track that will be recorded. Press the **RECORD** button twice to start recording, the USB icon will flash. The song number and folder number of your recorded track will be shown on the screen, it will continue to record the next track until you press the **STOP** button to finish.

### 2) Mp3 DISC RECORDING

Plug a U-disk into the USB socket. Then press the **CD/USB** button and place an MP3 disk into the CD drawer; the recording procedure is the same as that of CD recording mentioned above under 1).

### 3) PHONOGRAPH RECORDING

Plug a U-disk into the USB socket. Then press the **PHONO** button, play the phono that will be recorded and set the tone arm to the right place. Press the **RECORD** button twice to start recording, press the **STOP** button to stop recording when you finish recording.

**NOTE:** Recording will fail if you press the **STOP** button during the recording.

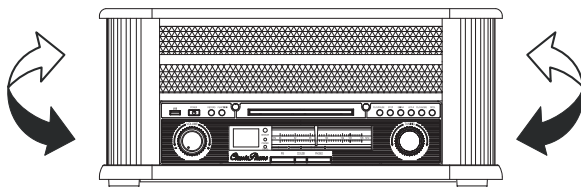
- 4) Press the **DELETE** button one time, **DEL** will be shown on the display. Press the **DELETE** button again to confirm to delete the track that was playing.



## RADIO OPERATION

- 1) Press the **POWER** button at the front panel to turn the system 'on' and set the volume to a low level. Press the **FM** button to select the **FM** band as desired. The tuner backlight comes 'on'.
- 2) Rotate the **TUNING** control to tune the desired radio station. If you tune to an **FM** stereo station, the **FM ST.** indicator will light and reception will be in stereo. If you tune to a weaker **FM** station, the reception will automatically switch to mono.
- 3) When you finish listening, press the **POWER** button again to turn the system off. The **POWER** indicator and the tuner backlight go 'off'.

## ANTENNA INFORMATION



The **FM** wire antenna is located on the back of the cabinet. If necessary, adjust the position and direction of this antenna until you find the position that provides the best reception.

## CD OPERATION

- 1) Press the CD/USB button to enter the CD mode; the '---' icon will be shown on the screen. The unit can play CD, CD-R and CD-RW.
- 2) Press the **OP/CL** button to open the CD drawer.
- 3) Place your disc (MP3 is compatible) in the CD drawer with the label side facing up.
- 4) Press the **OP/CL** button again to close the CD drawer. The disc will spin for a few seconds while the player is reading the disc, then the disc stops spinning and starts to play the first track of the disc.
- 5) The MP3 icon will be shown while an MP3 is detected. No icon will be shown when no MP3 file is detected in the disc.

## PLAYING RECORDS

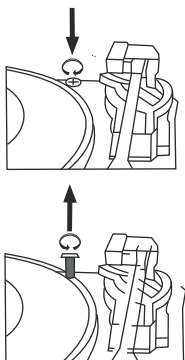
This system includes a full-size, 3-speed, belt-drive turntable. You can play 33, 45 and 78 rpm records.

- 1) Press the **POWER** button at the front panel and set the volume to a low level.
- 2) Press the **PHONO** button to enter the PHONO mode.
- 3) Make sure that you have removed the stylus cover from the stylus and have released the tone arm lock that secured the tone arm to the tone arm rest.
- 4) Set the turntable speed selector to the appropriate speed 33, 45 or 78 rpm. If you are playing 45 rpm 'singles', place the 45 rpm adapter on the centre spindle.
- 5) Place your record on the centre spindle.
- 6) Raise the cue lever to lift the tone arm off its rest. Move the tone arm to the edge of the record. The turntable starts automatically. Use the cue lever to gently lower the tone arm onto the record.
- 7) Adjust the **VOLUME** control to the desired level.
- 8) When the tone arm reaches the end of the record it automatically returns to the tone arm rest and the record player stops.
- 9) To turn the system 'off', press the **POWER** button again and the **POWER** indicator goes 'off'.

**NOTE:** Do not turn or stop the turntable manually. Moving or jarring the turntable without securing the tone arm clamp could result in damage to the tone arm.

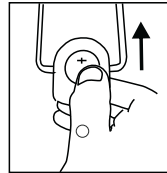
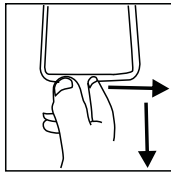
## IMPORTANT!!

- TO PROTECT THE TURNTABLE FROM DAMAGE DURING TRANSPORTATION, A SILVER TRANSIT SCREW IS LOCATED AT THE UPPER RIGHT OF THE TURNTABLE PLATFORM.
- BEFORE PLAYING, PLEASE USE A SCREWDRIVER TO TURN THE TRANSIT SCREW IN CLOCKWISE DIRECTION (SCREW GOING DOWN) COMPLETELY TO UNLOCK THE TURNTABLE.
- TO LOCK THE TURNTABLE AGAIN FOR TRANSPORTATION, PLEASE TURN THE SCREW IN COUNTER-CLOCKWISE DIRECTION.



## LITHIUM BATTERY INSTALLATION OF REMOTE CONTROL

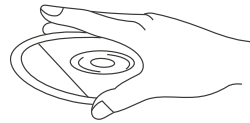
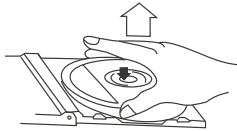
- The remote control requires one CR2025 (3V) lithium battery.
- Hold and lever pressing the clasp with the thumb in the right direction of the arrow in the illustration, and take out the battery compartment by sliding with forefinger in the direction towards you. Take out the battery compartment from the remote control. Install a lithium battery (CR-2025) in the compartment with the positive polarity upturned Level hold and push the battery compartment into the remote control lightly. It's okay once you hear a click.



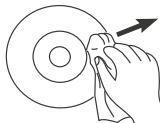
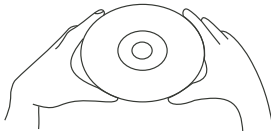
## CARE AND MAINTENANCE

### COMPACT DISC CARE

- To remove a disc from its storage case, press down on the centre of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.



- Fingerprints and dust should be carefully wiped off the discs recorded surface with a soft cloth. Unlike conventional records, compact discs have no grooves to collect dust and microscopic debris, so gently wiping with a soft cloth should remove most particles. Wipe in a straight line from the inside to the outside of the disc. Small dust particles and light stains will have absolutely no effect on reproduction quality.



- Clean the disc periodically with a soft, lint-free, dry cloth. Never use detergents or abrasive cleaners to clean the disc. If necessary, use a CD cleaning kit.
- Never write on or affix labels to the surface of compact discs.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 1) RADIO  
FM: 87.5 - 108MHz
- 2) TURNTABLE SPEED:33/45/78 RPM CAN PLAY DISC  
SIZE:17.5/25/30mm
- 3) CD CAN PLAY CD/CD-R/CD-RW/MP3
- 4) USB CONNECTOR PLAY MP3
- 5) MAX CONSUMPTION POWER: 40W
- 6) OUTPUT POWER: 2 X 4.5W
- 7) USB RECORDING FROM CD AND RECORD:  
BITRATE: 128KBPS

## RECYCLING ELECTRICAL PRODUCTS



You should now recycle your waste electrical goods and in doing so help the environment.

This symbol means an electrical product should not be disposed of with normal household waste. Please ensure it is taken to a suitable facility for disposal when finished with.

## GUARANTEE

Lenco offers service and warranty in accordance with the European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

## DISCLAIMER

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

## DISPOSAL OF THE OLD DEVICE



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## SERVICE

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

**MILIEUBESCHERMING**

Dank dit product aan het einde van de levensduur ervan niet af als normaal huishoudelijk afval. Lever het echter in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit staat aangegeven door het symbooltje op het product, in de gebruikshandleiding of op de verpakking.

De materialen zijn geschikt voor hergebruik volgens hun markeringen. Door hergebruik, recycling of andere vormen van gebruik van oude apparatuur, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over inzamelpunten.

KLASSE 1 LASERPRODUCT

**WAARSCHUWING**

Risico op elektrische schok  
Niet openen!



Let op: Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, nooit de behuizing (of achterzijde) openen. Er zitten geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in. Laat reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Dit symbooltje duidt op de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnenin de productbehuizing, die krachtig genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken.

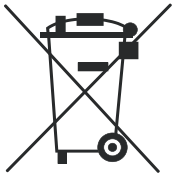


Dit symbooltje duidt op de aanwezigheid van belangrijke gebruik- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.

**Veiligheid. Omgevinginstructies en instellingen**

- Gebruik het apparaat uitsluitend in droge omgevingen binnenshuis.
- Bescherm het apparaat tegen vochtigheid.
- Het apparaat nooit openen. **RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Laat openen en reparaties over aan gekwalificeerd personeel.
- Sluit dit apparaat aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Controleer of de netspanning overeenkomt met de specificaties op het nominale typeplaatje.
- Zorg ervoor de netkabel tijdens gebruik droog te houden. De netkabel op geen enkele wijze indrukken of beschadigen.

- Een beschadigde netkabel of stekker moet onmiddellijk worden vervangen door een geautoriseerd onderhoudscentrum.
  - In het geval van bliksem, haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
  - Kinderen dienen onder toezicht te worden gehouden door de ouders wanneer het apparaat in gebruik is.
  - Reinig het apparaat uitsluitend met een droog doekje.  
Gebruik GEEN REINIGINGSMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
  - Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
  - Installeer het apparaat op een plek met voldoende ventilatie om opbouw van hitte te voorkomen.
  - Blokkeer geen van de ventilatieopeningen!
  - Installeer het apparaat op een veilige plek zonder trillingen.
  - Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; de radio-ontvangst kan anders worden verstoord.
- De behuizing niet openen of repareren. Dit is onveilig en zal uw garantie ongeldig verklaren. Reparaties zijn alleen toegestaan door een geautoriseerd reparatie/klantencentrum
- Het apparaat is voorzien van een "Klasse 1 Laser". Voorkom blootstelling aan de laserstraal, om oogletsel te voorkomen.
  - Gebruik uitsluitend kwik- en cadmiumvrije batterijen.
  - Verbruikte batterijen zijn schadelijk afval en mogen NIET worden afgedankt als normaal huishoudelijk afval! Lever de batterijen in bij de winkel of bij inzamelpunten bij u in de buurt.
  - Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen inslikken. Neem onmiddellijk contact op met een arts als een batterij is ingeslikt.
  - Controleer regelmatig uw batterijen, om batterijlekkage te voorkomen.



**Verbruikte batterijen zijn schadelijk afval en mogen NIET worden afgedankt als normaal huishoudelijk afval! U bent als een consument wettelijk verplicht om alle batterijen in te leveren voor milieuverantwoordelijke recycling – ongeacht of de batterijen schadelijke stoffen bevatten\*).**

**Lever batterijen kosteloos in bij openbare inzamelpunten bij u in de buurt of bij de winkel waar het betreffende batterijtype wordt verkocht.**

**Lever uitsluitend volledig uitgeputte batterijen in.**

**\*) gemarkeerd Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood**

## **WAARSCHUWING**

Batterij niet inslikken, risico op chemische brandwonden

(De afstandsbediening meegeleverd met) Dit product bevat een munt/knoopcelbatterij. Als deze knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur tot ernstige interne brandwonden en fataal letsel leiden.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.

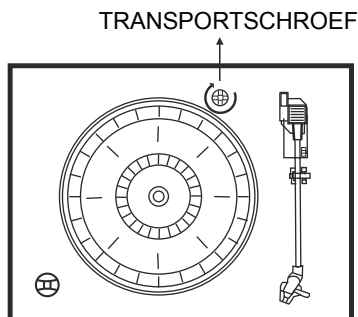
Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.

Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.

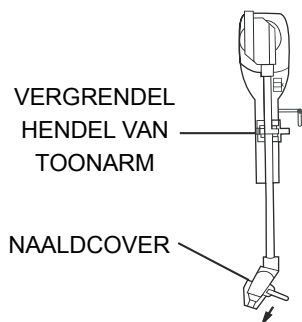
# VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

## UITPAKKEN EN INSTELLEN

- Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.
- Wikkel de voedingskabel volledig uit.
- Wikkel de FM-antenne volledig uit.
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak, in de buurt van een stopcontact en uit de buurt van krachtige magnetische velden.
- Steek de stekker in een stopcontact.
- Til het deksel op voor toegang tot het draaiplateau. Het draaiplateau zit voor transportveiligheid nog vast met een transportschroef. Gebruik een muntje of schroevendraaier om de transportschroef rechtsom los te draaien. Het draaiplateau kan vervolgens “zweven”.



- Verwijder de ondoorzichtige witte kunststof naaldcover van de naald door deze in de richting van het pijltje te schuiven.
- Let hierbij goed op de naald, omdat een beschadigde naald niet door de garantie wordt gedekt.
- Verwijder de binder waar de toonarm mee vast is gezet voor transportveiligheid.
- Ontgrendel het hendel van de toonarm (zie rechter afbeelding).
- Sluit de stekker aan op een AC 230V, 50Hz stopcontact.



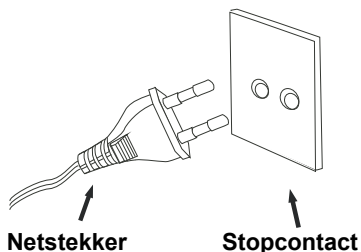


## VOEDINGSBRON

Dit systeem is uitsluitend ontworpen voor gebruik met normale 230V 50Hz AC voeding.

Het product proberen te gebruiken met enigerlei andere voedingsbronnen kan het systeem beschadigen en dergelijke beschadiging wordt niet door uw garantie gedekt.

**OPMERKING:** Als deze stekker niet in uw stopcontact past, hebt u waarschijnlijk een verouderd stopcontact zonder polarisatie. U dient uw stopcontact te laten vervangen door een gekwalificeerde elektricien.



## BELANGRIJK: Het deksel van de platenspeler opheffen en neerlaten

Om het deksel te openen, hef deze zo ver mogelijk op totdat de steunbeugel in de open positie 'vergrendelt'. Om het deksel te sluiten, til deze lichtjes op totdat de steunbeugel 'ontgrendelt' en laat het deksel vervolgens rustig zakken.

HET DEKSEL NOOIT GEFORCEERD SLUITEN, OM BESCHADIGING VAN DE BEHUIZING OF HET DEKSEL TE VOORKOMEN. TIL HET DEKSEL ALTIJD OP OM DE STEUNBEUGEL ERVAN TE ONTGRENDELEN.

## BESCHERM UW MEUBILAIR

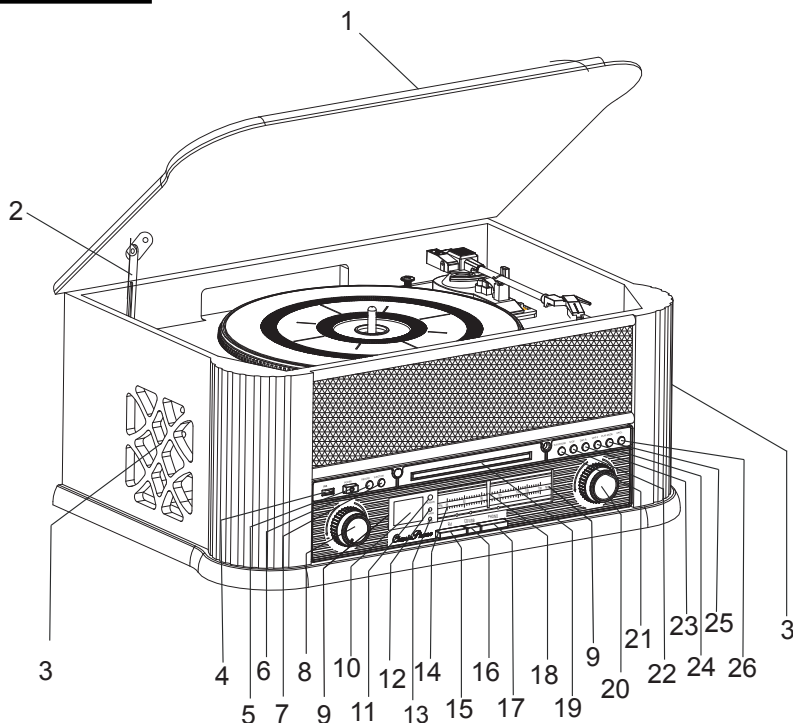
Dit model is voorzien van rubberen 'voetjes' met antisliplaag om te voorkomen dat het apparaat beweegt wanneer u de bedieningen gebruikt. Deze 'voetjes' zijn vervaardigd van niet-migrerend rubber materiaal, speciaal ontwikkeld ter voorkoming van markeringen of vlekken op uw meubilair. Bepaalde soorten oliegebaseerde meubilairlaagjes, houtbeschermers of reinigingsmiddelen kunnen de rubberen "voetjes" echter laten verzwakken, waardoor deze markeren of rubberrestjes op het meubilair achter kunnen laten. Om enigerlei beschadiging van uw meubilair te voorkomen, raden wij u sterk aan zelfklevende viltkussentjes, verkrijgbaar in hardwarewinkels en DIY centra, toe te passen op de onderzijde van de rubberen 'voetjes' voordat u het product op gevoelig houten meubilair plaatst.

**DE BEHUIZING ONDERHOUDEN:** U dient de behuizing te onderhouden net zoals elk ander stuk meubilair. Wanneer de behuizing vuil is, dient u deze met een zacht, niet-schurend doekje af te stoffen. Als het kabinet vuil is geraakt door vingerafdrukken, dan kunt u elke willekeurige commerciële stoffer van goede kwaliteit gebruiken met wat poetsmiddel; spuit echter niet op de kunststof of metalen onderdelen van dit systeem.

Wij raden u aan het poetsmiddel op een stofdoek te spuiten en niet direct op de behuizing, om te voorkomen dat enig reinigingsmiddel op de kunststof of metalen onderdelen terecht komt.

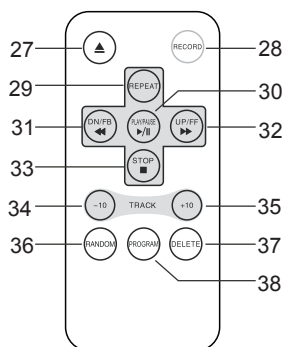
# LOCATIE VAN BEDIENINGEN EN INDICATOREN

## FRONTPANEEL



- |                               |                                          |
|-------------------------------|------------------------------------------|
| 1) Deksel van platenspeler    | 15) FM-toets                             |
| 2) Steunbeugel van deksel     | 16) CD/USB-toets                         |
| 3) Luidsprekers               | 17) PHONO-toets                          |
| 4) USB-aansluiting            | 18) AFSTEMWIJZER                         |
| 5) POWER-toets                | 19) CD-houder                            |
| 6) RECORD -toets              | 20) AFSTEMTOETS                          |
| 7) FUNCTION-toets             | 21) PLAY/PAUSE-toets (▶/  )              |
| 8) VOLUMEREGELAAR             | 22) STOP-toets (■)                       |
| 9) Tuner met achtergrondlicht | 23) DN/F-R-toets (◀◀)                    |
| 10) LCD-Scherm                | 24) UP/F-F-toets (▶▶)                    |
| 11) Sensor afstandsbediening  | 25) PLAY-MODE-toets (↺)                  |
| 12) POWER-indicator           | 26) OP/CL-toets (▲) (CD open/sluittoets) |
| 13) FM ST. Indicator          |                                          |
| 14) FM-schaal                 |                                          |

## AFSTANDSBEDIENING:



27) OPEN/SLUIT

28) RECORD

29) REPEAT

30) PLAY/PAUSE

31) DOWN/FB

(vorige/terugspoelen)

32) UP/FF

(volgende/vooruitspoelen)

33) STOP

34) TRACK-10

35) TRACK+10

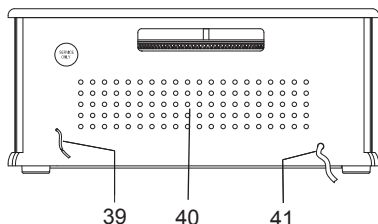
36) RANDOM

37) DELETE

38) PROGRAM

**OPMERKING:** Alle toetsen op de afstandsbediening hebben dezelfde functie als deze toetsen op het apparaat. Deze afstandsbediening kan alleen worden gebruikt voor de modi **CD/MP3** en **USB**.

## ACHTTERPANEEL

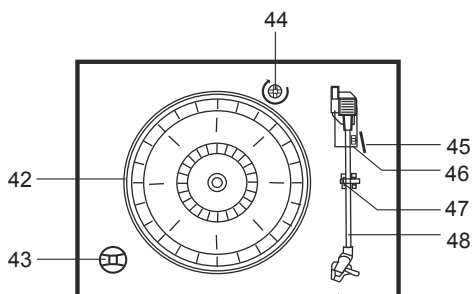


39) FM-antenne

40) Ventilatieopeningen

41) Netsnoer

## PLATENSPELER



42) Draaiplateau

43) 45 tpm adapter

44) Transportschroef

45) Toonarmbediening

46) Snelheidschakelaar (33 & 45 & 78 tpm)

47) Toonarmvergrendeling

48) Toonarm met naald

# GEBRUIKSAANWIJZINGEN

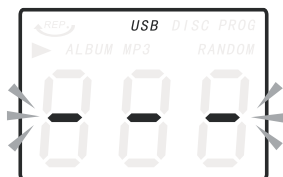
## INSCHAKELEN

- 1) Om het systeem in te schakelen, drukt u voor 1 seconde op de toets **POWER** op het voorpaneel. Stel het volume vervolgens in op een laag niveau. De **POWER**-indicator zal nu oplichten.
- 2) Druk op de functietoetsen (**FM/CD/USB/PHONO**) om de gewenste functie te selecteren.
- 3) Begin het volume aan te passen door de **VOLUMEREGELING** te draaien.
- 4) Wanneer u klaar bent met luisteren, kunt u de **POWER**-toets 2 seconden ingedrukt houden om het apparaat uit te schakelen. De **POWER**-indicator zal nu uitschakelen.

Als u niet op de **POWER**-toets drukt om het apparaat uit te schakelen wanneer deze niets afspeelt, zal het apparaat na 10 minuten zichzelf automatisch uitschakelen.

## BEDIENING USB

- 1) Druk eerst op de toets **CD/USB** en vervolgens op de toets **FUNCTION** om de USB-modus te openen, '---' en het 'USB'-icoontje zullen nu verschijnen.

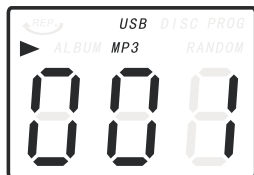


- 2) Sluit een USB-apparaat aan op de USB-ingang. De speler zal vervolgens beginnen de eerste track van het USB-apparaat af te spelen.
- 3) Het MP3-icoontje zal verschijnen wanneer MP3-bestanden worden herkend.
- 4) De functies **PLAY/PAUSE**, **DN/F-R/UP/F-F** en **STOP** werken hetzelfde als in CD-afspeelmodus.

*U kunt op de toets **FUNCTION** op het apparaat drukken of de toets **PLAY/PAUSE** op de afstandsbediening ingedrukt houden om de afspeelmodus te wisselen tussen CD en USB.*

## AFSPELEN IN MP3-MODUS (MET CD/USB-BEDIENING)

- 1) Druk op de toets **PLAY/PAUSE** om het afspelen van de geselecteerde track in de **CD/USB**-modus te starten of pauzeren.
- 2) Terwijl de track wordt afgespeeld, worden het tracknummer en foldernummer van de geselecteerde track op het scherm weergegeven. Het MP3-icoontje en '►'-icoontje zullen ook verschijnen.
- 3) U kunt het afspelen op elk gewenst moment stoppen door op de **STOP**-toets te drukken.



## TRACK OVERSLAAN EN SPOELN IN CD/USB-MODUS

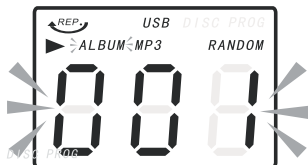
Druk tijdens het afspelen in **CD/USB**-modus meerdere keren op de toets **UP/F-F** (vooruitspoelen) of **DN/F-R** (terugspoelen) om een volgende of vorige track te selecteren. Laat de toets los wanneer de gewenste volgende of vorige track wordt weergegeven. De disk zal vanaf het begin van de geselecteerde track worden afgespeeld.

U kunt een track vooruit- of terugspoelen om een bepaald segment te vinden door de toets **UP/F-F** of **DN/F-R** ingedrukt te houden. De speler zal de track vervolgens op hoge snelheid vooruit- of terugspoelen. Laat de toets los wanneer u het gewenste segment bereikt en het afspelen zal vanaf dat punt normaal worden hervat.

*U kunt ook 10 tracks VOORUIT/TERUG overslaan door op de toets **TRACK+10/TRACK-10** op de afstandsbediening te drukken.*

## HERHAALFUNCTIE/WILLEKEURIGE AFSPEELMODUS IN CD/MP3-MODUS (MET CD/USB-BEDIENING)

Druk op de toets **PLAY.MODE** op het apparaat of op de toets **REPEAT** op de afstandsbediening; hierdoor zal de huidige afspelende track worden herhaald, terwijl het **'REP'**-icoontje op de display van het tracknummer zal verschijnen. Druk nogmaals op de toets om alle tracks van het huidige afspelende USB-apparaat of de MP3-disk te herhalen, **'REP'** zal nu worden weergegeven. Druk nog een keer op de toets en druk op de toets **DN/F-R** of **UP/F-F** om een vorige of volgende track in de gewenste folder te selecteren om te herhalen, beide 'ALBUM' (ALBUM) en '001' '002' (de foldernaam en tracknaam zullen omstebeurt knipperen) zullen knipperen. Druk een vierde keer op de toets **PLAY.MODE** of de toets **RANDOM** op de afstandsbediening; hierdoor wordt de willekeurige afspeelmodus gestart, terwijl 'RANDOM' zal verschijnen; druk op de toets **DN/F.R** of **UP/F.F** om willekeurige tracks te selecteren. Druk een vijfde keer op de toets **PLAY.MODE** om beide de herhaalfunctie en willekeurige afspeelfunctie te annuleren. Druk op de toets **STOP** om het afspelen te stoppen.



**OPMERKING:** De disk bevat geen folder als er geen MP3-bestand wordt waargenomen. Tijdens het afspelen van een **CD**, is er geen **ALBUM** herhaalfunctie beschikbaar.

## GEHEUGENFUNCTIE IN CD/MP3-MODUS

- 1) Druk in CD-stopmodus op de toets **PLAY.MODE** op het apparaat of op de toets **PROGRAM** op de afstandsbediening om de PROG-modus te openen, beide 'PROG' en 'P01' zullen verschijnen terwijl 'PROG' knippert op de display van het tracknummer. Druk op de toets **UP/F.F** of **DN/F.R** om de gewenste track te selecteren en druk ter bevestiging op de toets **PLAY.MODE** of **PROGRAM**.



- 2) Druk op de toets **PLAY.MODE** of **PROGRAM** om de volgende track te selecteren. Herhaal dit totdat de gewenste trackvolgorde is geprogrammeerd.
- 3) In MP3-modus met CD/USB-bediening, is de instellingsprocedure van het MP3-geheugen hetzelfde als die van het CD-geheugen beschreven onder 1) en 2).
- 4) Druk op de toets **PLAY/PAUSE** om de opgeslagen tracks af te spelen, druk op **UP/F-F** of **DN/F-R** om een track in de opgeslagen volgorde te selecteren.
- 5) Druk tweemaal op de toets **STOP** om de programmeermodus te verlaten. De volledige programmering opgeslagen in het geheugen zal worden geannuleerd.

**OPMERKING:** U kunt een totaal van 99 MP3-tracks en 20 CD-tracks programmeren.

## USB-OPNAME

### 1) CD-OPNAME

Sluit een U-disk aan op de USB-ingang. Druk vervolgens op de toets **CD/USB**, plaats een CD in de CD-houder en speel de track af die u wilt opnemen. Druk tweemaal op de toets **RECORD** om de opname te starten, het USB-icoontje zal nu beginnen te knipperen. Het tracknummer en foldernummer van uw opgenomen track zullen op de display verschijnen en het apparaat zal verdergaan met de opname van de volgende track totdat u op de toets **STOP** drukt om te eindigen.

### 2) MP3-OPNAME

Sluit een U-disk aan op de USB-ingang. Druk vervolgens op de toets **CD/USB** en plaats een MP3-disk in de CD-houder; de opnameprocedure verloopt hetzelfde als die voor CD-opname beschreven onder 1).

### 3) LANGSPEELPLAAT OPNEMEN

Sluit een U-disk aan op de USB-ingang. Druk vervolgens op de toets **PHONO**, zet de toonarm op de juiste plek en speel de plaat af die u wilt opnemen. Druk tweemaal op de toets **RECORD** om de opname te starten, druk op de toets **STOP** om de opname te stoppen.

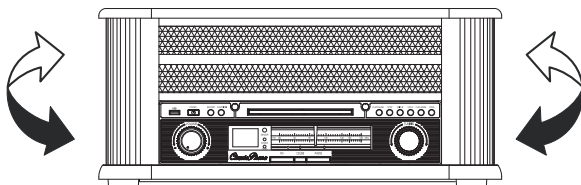
**OPMERKING:** De opname zal mislukken als u tijdens het opnemen op de toets **STOP** drukt.

- 4) Druk eenmaal op de toets **DELETE**, het woord **DEL** (wissen) zal op de display verschijnen.  
Druk nogmaals op de toets **DELETE** om het wissen van de afspelende track te bevestigen.

## RADIOBEDIENING

- 1) Druk op de toets **POWER** op het voorpaneel om het systeem in te schakelen en stel het volume in op een laag niveau. Druk op de toets **FM** om de gewenste **FM**-band te selecteren. Het achtergrondlicht van de tuner zal inschakelen.
- 2) Draai de **AFSTEMBEDIENING** om af te stemmen op het gewenste radiostation. Als u afstemt op een stereo **FM**-station, zal de indicator **FM ST.** knipperen en wordt het station in stereo ontvangen. Als u afstemt op een zwakker **FM**-station, zal de ontvangst automatisch op mono worden geschakeld.
- 3) Druk op de toets **POWER** om het systeem uit te schakelen nadat u klaar bent met luisteren. De **POWER**-indicator en het achtergrondlicht van de tuner zullen uitschakelen.

## ANTENNE-INFORMATIE



De **FM**-draadantenne is te vinden op de achterzijde van de behuizing. Pas eventueel de positie en richting aan van deze antenne totdat u de positie vindt met de beste ontvangst.

## BEDIENING CD

- 1) Druk op de toets **CD/USB** om de CD-modus te openen; het icoontje '---' zal op de display verschijnen. Dit apparaat kan CD, CD-R en CD-RW afspelen.
- 2) Druk op de toets **OP/CL** om de CD-houder te openen.
- 3) Plaats uw disk (MP3 is ondersteund) in de CD-houder met de bedrukte zijde omhoog.
- 4) Druk nogmaals op de toets **OP/CL** om de CD-houder te sluiten. De disc zal enkele seconden draaien terwijl de speler de disk leest, de disk stopt vervolgens met draaien en de eerste track van de disk zal worden afgespeeld.
- 5) Het MP3-icoontje zal verschijnen wanneer een MP3-bestand wordt waargenomen. Er zal geen icoontje verschijnen als er geen MP3-bestand op de disk wordt herkend.

## PLATEN AFSPLEN

Dit systeem bevat een compleet, riemaangedreven draaiplateau met 3 snelheden. U kunt 33, 45 en 78 tpm platen afspelen.

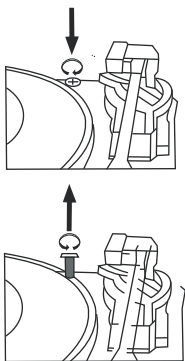
- 1) Druk op de toets **POWER** op het voorpaneel en stel het volume in op een laag niveau.
- 2) Druk op de toets **PHONO** om de PHONO-modus te openen.
- 3) Zorg ervoor dat de naaldcover van de naald is verwijderd en dat de toonarmvergrendeling, waarmee de toonarm vast zit op de toonarmsteun, los zit.
- 4) Stel de snelheidschakelaar van de platenspeler in op de juiste snelheid; 33, 45 of 78 tpm. Als u 45 tpm 'singles' afspeelt, dient u de 45 tpm adapter op de middenas te plaatsen.
- 5) Plaats uw langspeelplaat op de middenas.
- 6) Hef de toonarmbediening op om de toonarm van de steun op te pikken. Beweeg de toonarm naar de rand van de plaat. Het draaiplateau begint automatisch te draaien. Gebruik de toonarmbediening om de toonarm geleidelijk aan op de plaat te laten zakken.
- 7) Pas de **VOLUMEREGELING** aan tot op het gewenste niveau.
- 8) Wanneer de toonarm het einde van de plaat bereikt, zal deze automatisch terugkeren naar de steun terwijl het draaiplateau stopt met draaien.
- 9) Druk nogmaals op de toets **POWER** om het systeem uit te schakelen, de **POWER**-indicator zal ook uitschakelen.

**OPMERKING:** *Probeer de platenspeler niet handmatig te draaien of stoppen. De platenspeler bewegen of schudden zonder de toonarmvergrendeling vast te zetten zal tot beschadiging van de toonarm leiden.*

## BELANGRIJK!!

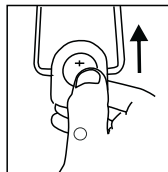
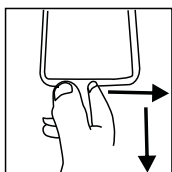
- OM DE PLATENSPELER TE BESCHERMEN TEGEN TRANSPORTSCHADE, IS RECHTSBOVEN IN DE HOEK VAN HET DRAAIPLATEAU EEN ZILVEREN TRANSPORTSCHROEF GEPLAATST.
- VOORAFGAAND AAN HET AFSPLEN, GEBRUIK A.U.B. EEN SCHROEVENDRAAIER OM DE TRANSPORTSCHROEF RECHTSOM LOS TE DRAAIEN (OMLAAG SCHROEVEN) OM HET DRAAIPLATEAU VOLLEDIG TE ONTGRENDELEN.
- OM HET DRAAIPLATEAU WEER TE VERGRENDELEN VOOR TRANSPORTATIE, DIENT U DE SCHROEF LINKSOM VAST TE DRAAIEN.





## LITHIUMBATTERIJ VAN DE AFSTANDSBEDIENING INSTALLEREN

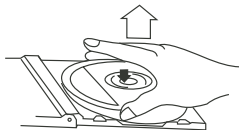
- De afstandsbediening vereist één CR2025 (3V) lithiumbatterij.
- Druk het palletje met de duim in de richting van het pijltje in de afbeelding en verwijder de batterijhouder door deze met uw wijsvinger richting uw lichaam uit te schuiven. Haal de batterijhouder uit de afstandsbediening. Plaats een lithiumbatterij (CR-2025) in de houder met de positieve polariteit omhoog en druk de batterijhouder lichtjes terug in de afstandsbediening. Alles is in orde zodra u een klikje hoort.



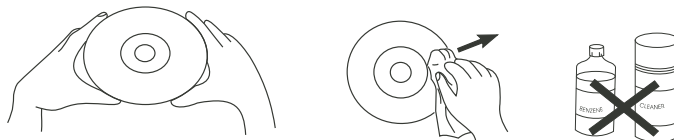
## ONDERHOUD EN REINIGING

### COMPACT DISKS ONDERHOUDEN

- Verwijder een disk uit het doosje door het midden van het doosje in te drukken en de disk er aan de randen voorzichtig uit te halen.



- Vingerafdrukken en stof dienen voorzichtig met een zacht doekje van het diskoppervlak te worden afgeveegd. In tegenstelling tot langspeelplaten, hebben compact disks geen groeven waar stof en microscopisch vuil kunnen ophopen. Voorzichtig afvegen met een zacht doekje zal dus de meeste deeltjes verwijderen. Veeg in een rechte lijn vanuit het midden naar de randen van de disk. Kleine stofdeeltjes en lichte vlekken hebben absoluut geen effect op de afspeelkwaliteit.



- Reinig de disk af en toe met een zacht, pluisvrij en droog doekje. Gebruik nooit afwasmiddel of schurende reinigingsproducten om de disk schoon te maken. Gebruik hiervoor eventueel een CD-reinigingskit.
- Nooit iets schrijven of plakken op de oppervlakte van compact disks.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

- 1) RADIO  
FM: 87.5 - 108MHz
- 2) SNELHEID VAN DRAAIPLATEAU: ONDERSTEUND 33/45/78 TPM PLATEN  
AFMETING: 17,5/25/30mm
- 3) CD KAN CD/CD-R/CD-RW/MP3 AFSPELEN
- 4) USB-INGANG KAN MP3 AFSPELEN
- 5) MAX. STROOMVERBRUIK: 40W
- 6) UITGANGSVERMOGEN: 2 X 4.5W
- 7) USB-OPNAME VAN CD EN PLAAT:  
BITSNELHEID: 128KBPS

## RECYCLEN VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN



U dient uw afgedankte elektrische goederen te recycleren om daarmee het milieu te helpen.

Dit symbool betekent dat een elektrisch product niet met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Zorg ervoor dat het apparaat naar een geschikte installatie gaat voor het verwijderen ervan, als u het niet meer gebruikt.

## GARANTIE

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

## DISCLAIMER

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

## VERWIJDEREN VAN HET OUDE APPARAAT



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

## SERVICE

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland.

## UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Geben Sie es bei einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte ab. Dies wird durch ein Symbol auf dem Produkt, dem Benutzerhandbuch oder der Verpackung angezeigt.

Die Materialien sind entsprechend ihrer Markierung wiederverwendbar. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Arten der Nutzung alter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Kontaktieren Sie für Details zu den Sammelstellen bitte Ihre Gemeindevertretung.

LASER-GERÄT DER KLASSE 1

|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                               |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Gefahr von elektrischem Schock<br/>Nicht öffnen!</p> |  |
| <p><b>Vorsicht: Niemals die Abdeckung (oder Rückseite) des Geräts öffnen, um die Gefahr eines elektrischen Schocks zu verringern. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.</b></p> |                                                                               |  |



Dieses Symbol weist auf das Vorhandensein gefährlicher elektrischer Spannung hin, die stark genug ist, einen elektrischen Schock zu verursachen.



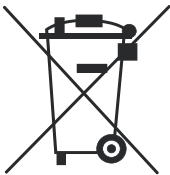
Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Pflegeanweisungen für dieses Gerät hin.

### Sicherheit. Umwelt- und aufstellungstechnische Anweisungen

- Nutzen Sie das Gerät nur in der Umgebung trockener Innenräume.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Öffnen Sie niemals das Gerät. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Wenden Sie sich zum Öffnen und zur Wartung an qualifiziertes Fachpersonal.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Wandsteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel während des Betriebs trocken bleibt. Quetschen oder beschädigen Sie das Kabel in keinsten Art und Weise.
- Ein beschädigtes Kabel oder ein beschädigter Stecker sind umgehend durch ein

autorisiertes Service-Center zu ersetzen.

- Beim Auftreten von Blitzen ist das Gerät umgehend vom Stromnetz zu trennen.
- Kinder sollten bei der Nutzung des Geräts beaufsichtigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.  
Verwenden Sie NIEMALS REINIGUNGSMITTEL oder REINIGUNGSTÜCHER!
- Setzen Sie das Gerät niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Hitzequellen aus.
- Bauen Sie das Gerät zur Vorbeugung eines Wärmestaus an einem Ort mit ausreichender Luftzirkulation auf.
- Verdecken Sie niemals die Ventilationsöffnungen!
- Bauen Sie das Gerät an einem sicheren und vibrationsfreien Ort auf.
- Bauen Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt von Computern und Mikrowellengeräten auf, da sonst der Radioempfang gestört werden könnte.
- Öffnen oder reparieren Sie niemals das Gehäuse. Das ist gefährlich und führt zum Erlöschen Ihres Garantieanspruches. Reparationen sind allein durch autorisierte Service-/Kundencenter zulässig.
- Das Gerät ist mit einem „Klasse 1 Laser“ ausgestattet. Vermeiden Sie es, in den Laserstrahl zu sehen, weil dies zu Augenverletzungen führen kann.
- Benutzen Sie nur Quecksilber- und Cadmiumfreie Batterien.
- Verbrauchte Batterien sind gefährlicher Müll und dürfen NICHT mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden! Geben Sie die Batterien Ihrem Händler zurück oder an der Sammelstelle Ihrer Gemeinde ab.
- Halten Sie die Batterien von Kindern fern. Kinder könnten diese Batterien verschlucken. Konsultieren Sie umgehend einen Arzt, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Überprüfen Sie zur Vermeidung auslaufender Batterien diese regelmäßig.



**Verbrauchte Batterien sind gefährlicher Müll und dürfen NICHT mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden!** Als Verbraucher sind Sie **gesetzlich** zur Rückgabe **aller Batterien** für ein ökologisch verantwortungsbewusstes Recycling verpflichtet - ungeachtet davon, ob die Batterien schädliche Substanzen enthalten oder nicht\*).

**Geben Sie die Batterien kostenfrei an den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde ab oder den die jeweiligen Batterien verkaufenden Geschäften wieder zurück. Geben Sie nur vollständig entladene Batterien zurück.**

**\*) markiert mit Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei**

## ACHTUNG

Nehmen Sie niemals die Batterie ein, Verätzungen wären die Folge (mitgelieferte Fernbedienung) Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und Tod führen.

Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten.

Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, dieses Produkt nicht weiter verwenden und von Kindern fernhalten.

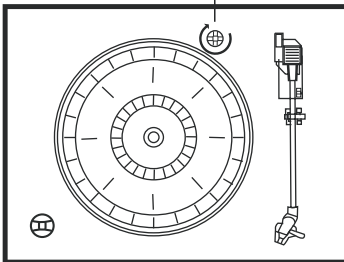
Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder eine Körperöffnung eingeführt wurden, suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe.

# VORBEREITUNG FÜR DIE ANWENDUNG

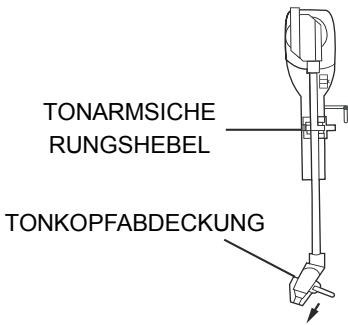
## AUSPACKEN UND AUFSTELLEN

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus dem Displaykarton und entfernen Sie dann jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, um seine volle Länge zu erhalten.
- Wickeln Sie das FM-Antennenkabel ab und bringen Sie es so auf seine volle Länge.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, waagerechten Oberfläche in Nähe einer Netzsteckdose und fern von starken magnetischen Feldern auf.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Öffnen Sie den Deckel des Phonographen, um den Phonographen freizulegen. Der Phonograph ist für den Transport durch eine Transportsicherungsschraube gesichert. Benutzen Sie eine Münze oder einen Schraubenzieher, um die Transportsicherungsschraube in Uhrzeigerrichtung zu drehen. Dadurch wird der Plattenteller „drehbar“.

TRANSPORTSICHERUNGSSCHRAUBE



- Entfernen Sie die undurchsichtige weiße Plastik-Tonnadelabdeckung durch Abziehen in Richtung des Pfeiles von der Phonographen-Tonnadel (siehe Bild auf der Seite rechts).
- Achten Sie während des Abziehens auf die Tonnadel, da Schäden an der Tonnadel nicht durch die Garantie abgedeckt werden.
- Entfernen Sie den verdrehten Draht, mit dem der Tonarm während des Transportes gesichert wurde.
- Lösen Sie den Tonarmsicherungshebel (siehe Bild auf der Seite rechts).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine AC 230 V/50 Hz Netzsteckdose.

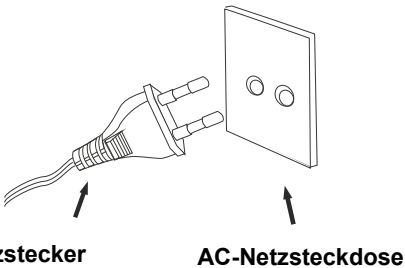


## STROMQUELLE

Dieses System ist nur für die Benutzung mit einer Betriebsspannung von 230 V/50 Hz AC konzipiert.

Der Versuch, es von irgendeiner anderen Stromquelle aus zu betreiben kann zur Beschädigung des Systems führen. Diese Schäden werden nicht von Ihrer Garantie übernommen.

**HINWEIS:** Sollte dieser Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, haben Sie möglicherweise noch eine veraltete unpolarierte AC-Netzsteckdose. Lassen Sie Ihre Steckdose nur durch qualifiziertes Fachpersonal umbauen.



## WICHTIG: Anheben und Absenken des Phonographendeckels

Um den Deckel zu öffnen, heben Sie ihn so weit wie möglich an, bis der Stützbügel in der Offen-Position „einrastet“. Um ihn zu schließen, heben Sie ihn leicht an, bis der Stützhalter „entsichert“ und schließen Sie ihn dann behutsam.

SCHLIEßEN SIE DEN DECKEL NIEMALS UNTER KRAFTEINWIRKUNG, UM BESCHÄDIGUNGEN AN GEHÄUSE ODER DECKEL ZU VERMEIDEN. HEBEN SIE ZUM ENTPERREN DES DECKELSTÜTZHALTERS IMMER DEN DECKEL AN.

## SCHÜTZEN SIE IHRE MÖBEL

Dieses Modell besitzt zur Vorbeugung gegen ungewolltes Verrutschen während der Bedienung Antirutsch-„Füßchen“. Diese „Füßchen“ bestehen aus einem abriebfesten Gummimaterial, das speziell dafür entwickelt wurde, keine Flecken oder Spuren auf Ihren

Möbeln zu hinterlassen. Jedoch können einige Arten ölbasierter Möbelpolituren, Holzschutzmittel oder Reinigungssprays diese „Gummifüßchen“ weich machen und so zu Spuren oder Gummiabrieb auf Ihren Möbeln führen. Zur Vorbeugung von jeglicher Art Schaden an Ihren Möbeln empfehlen wir den Kauf von kleinen, selbstklebenden Filzunterlagen, wie Sie sie in jedem Baumarkt oder Möbelhaus erwerben können. Bringen Sie diese Filzunterlage an den „Gummifüßchen“ an, bevor Sie das Produkt auf Ihr schönes Holzmöbel stellen.

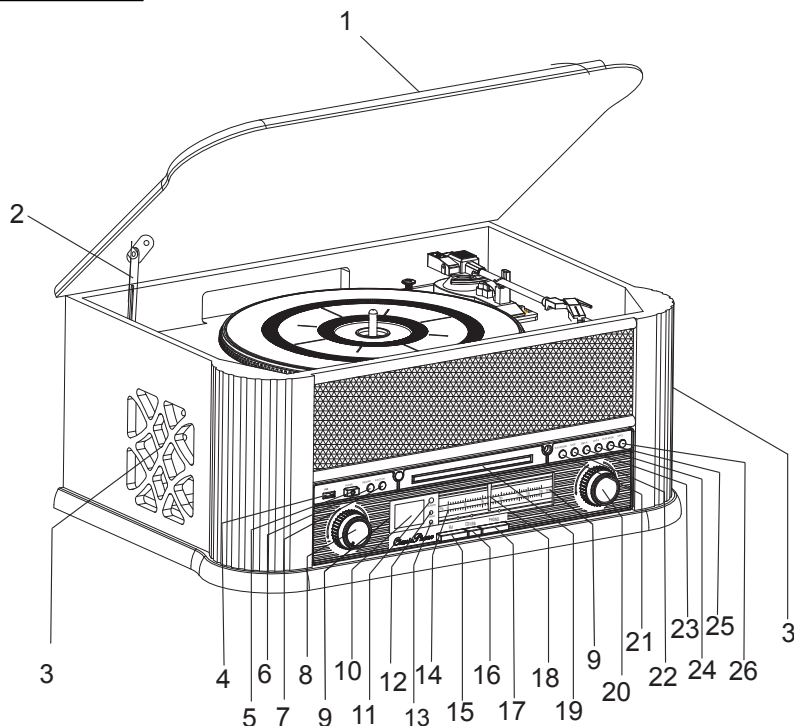
**BEHANDLUNG DES GEHÄUSES:** Sie sollten das Gehäuse so behandeln, als wäre es ein Stück Ihres Mobiliars. Wenn Ihr Gehäuse schmutzig geworden ist, dann wischen Sie es mit einem weichen Staubtuch ohne Lösungsmittel ab. Wenn sich auf Ihrem Gehäuse Fingerabdrücke befinden, können Sie für die Reinigung jedes gute kommerzielle Abstaub- und Polierspray benutzen. Vermeiden Sie in jedem Fall das Besprühen der Plaste- oder Metallteile dieses Systems.

Wir empfehlen Ihnen, das Spray nicht direkt auf das Gehäuse, sondern auf Ihr Staubtuch zu sprühen, um jedmöglichen Kontakt des Sprays mit den Plastik- oder Metallteilen zu vermeiden.



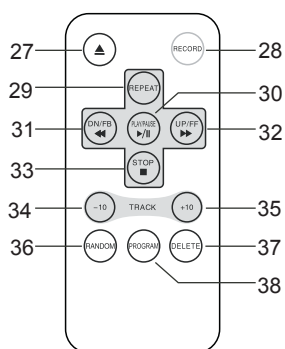
# ANORDNUNG DER BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

## FRONTEINHEIT



- |                                  |                                                         |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1) Phonographendeckel            | 15) FM-Taste                                            |
| 2) Phonographendeckelstützhalter | 16) CD/USB-Taste                                        |
| 3) Lautsprecher                  | 17) PHONO-Taste                                         |
| 4) USB-PORT                      | 18) FREQUENZANZEIGER                                    |
| 5) POWER-Taste                   | 19) CD-Fach                                             |
| 6) RECORD-Taste                  | 20) FREQUENZEINSTELLRAD                                 |
| 7) FUNKTIONSTASTE                | 21) PLAY/PAUSE-Taste (▶/  )                             |
| 8) Lautstärkeregler              | 22) STOP-Taste (■)                                      |
| 9) Tuner-Hintergrundbeleuchtung  | 23) DN/F-R -Taste (◀◀)                                  |
| 10) LCD-Anzeige                  | 24) UP/F-F -Taste (▶▶)                                  |
| 11) Sensor Fernbedienung         | 25) PLAY-MODE-Taste (↺)                                 |
| 12) Stromanzeige                 | 26) OP/CL-Taste (▲) (CD-Fach<br>Öffnen/Schließen-Taste) |
| 13) FM ST Anzeige                |                                                         |
| 14) FM-Wählskala                 |                                                         |

## FERNBEDIENUNGSSTEUERELEMENTE:

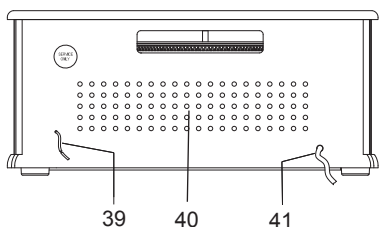


- 27) ÖFFNEN/SCHLIEßEN
- 28) RECORD
- 29) REPEAT
- 30) PLAY/PAUSE
- 31) DOWN/FB (SPRUNG ZURÜCK)
- 32) UP/FF (SPRUNG VOR)

- 33) STOPP
- 34) TRACK -10
- 35) TRACK +10
- 36) RANDOM
- 37) DELETE
- 38) PROGRAM

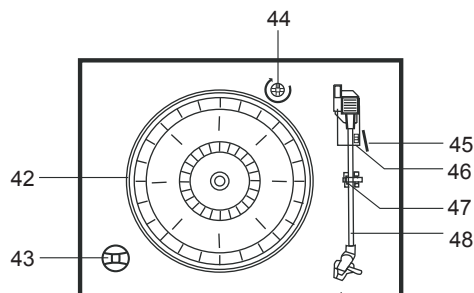
**HINWEIS:** Alle Tasten der Fernbedienung besitzen dieselbe Funktion wie die des Geräts. Diese Fernbedienung kann nur für den **CD/MP3**- und **USB**-Modus verwendet werden.

## RÜCKSEITE



- 39) FM-Antenne
- 40) Lüftungslöcher
- 41) Netzkabel

## PHONOGRAPH



- 42) Plattenteller
- 43) 45 U/min-Adapter
- 44) Transportsicherungsschraube
- 45) Lifthebel
- 46) Geschwindigkeitswähler (33, 45 und 78 U/min)
- 47) Tonarmverriegelung
- 48) Tonarm mit Tonkopf

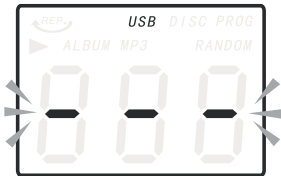
# BEDIENUNGSANLEITUNG

## EINSCHALTEN

- 1) Drücken Sie die **POWER**-Taste auf der Vorderseite 1 Sekunde lang, um das Gerät auf „on“ (ein) zu schalten und stellen Sie eine niedrige Lautstärke ein. Die **POWER** Anzeige leuchtet auf.
- 2) Drücken Sie zur Auswahl der von Ihnen gewünschten Funktion eine der Funktionswahltasten (**FM/CD/USB/PHONO**)
- 3) Stellen Sie durch Drehen des **LAUTSTÄRKE**-Einstellrads die Lautstärke ein.
- 4) Wenn Sie Ihr Musikhören beendet haben, halten Sie die **POWER**-Taste zum Ausschalten des Geräts 2 Sekunden lang gedrückt. Die **POWER**-Anzeige wechselt zu „off“ (aus). Sollte niemand nach Beendigung der Wiedergabe die **POWER**-Taste gedrückt halten, so schaltet sich das Gerät nach ca. 10 Minuten automatisch ab.

## USB-BENUTZUNG

- 1) Um in den USB-Modus zu gelangen, drücken Sie zuerst die **CD/USB**-Taste und danach die **FUNCTION**-Taste. Daraufhin wird „---“ und „USB“ angezeigt.

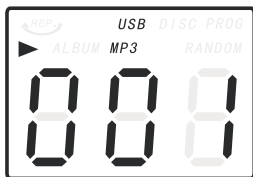


- 2) Stecken Sie ein USB-Gerät in den USB-Slot. Der Player beginnt automatisch mit dem Abspielen des ersten Songs auf dem USB-Gerät.
- 3) „MP3“ wird angezeigt, wenn MP3-Songs gefunden wurden.
- 4) Die Funktionen **PLAY/PAUSE**, **DN/F-R/UP/F-F** und **STOP** sind dieselben wie im **CD**-Wiedergabemodus.

*Zum Wechseln zwischen **CD**- und **USB**-Modus können Sie die **FUNCTION**-Taste auf dem Gerät drücken oder die **PLAY/PAUSE**-Taste der Fernbedienung länger gedrückt halten.*

## WIEDERGABE IM MP3-MODUS (WÄHREND CD/USB-NUTZUNG)

- 1) Drücken Sie für den Start oder das Anhalten der Wiedergabe des ausgewählten Tracks im **CD/USB**-Modus die **PLAY/PAUSE**-Taste.
- 2) Während der Wiedergabe wird die Song- und Verzeichnisnummer des von Ihnen ausgewählten Tracks auf der Anzeige angezeigt. „MP3“ und „►“ wird angezeigt.
- 3) Sie können jederzeit durch Drücken der **STOP**-Taste die Wiedergabe beenden.



## TRACKSPRUNG UND SCHNELLE TRACK-SUCHE IM CD/USB-MODUS

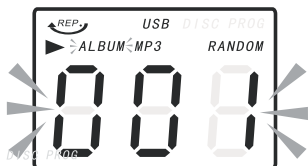
Drücken Sie während der **CD/USB**-Wiedergabe zur Auswahl des nächsten oder vorherigen Tracks mehrmals die **UP/F-F** (Schnell Vorwärts) bzw. **DN/F-R** (Schnell Rückwärts)-Taste. Lassen Sie die Taste los, wenn die nächste bzw. vorherige Tracknummer angezeigt wird. Danach beginnt die Wiedergabe ab dem ausgewählten Track.

Halten Sie für die schnelle Vorwärts- bzw. Rückwärtssuche und zum Finden einer bestimmten Stelle innerhalb eines Tracks die **UP/F-F** bzw. **DN/F-R**-Taste gedrückt. Der Player wird mit hoher Geschwindigkeit vorwärts oder rückwärts spulen. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie die gewünschte Passage hören. Die Wiedergabe wird ab diesen Punkt fortgesetzt.

*Drücken Sie die TRACK+10/TRACK-10-Taste Ihrer Fernbedienung, um 10 Tracks VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS zu springen.*

## WIEDERHOLEN-/ZUFALLSWIEDERGABEFUNKTION IM CD/MP3-MODUS (WÄHREND CD/USB-NUTZUNG)

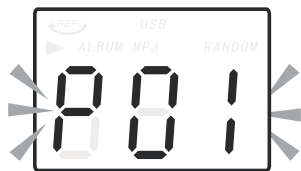
Drücken Sie die **PLAY.MODE**-Taste auf dem Gerät oder die **REPEAT**-Taste der Fernbedienung, wird der gegenwärtig wiedergegeben Track wiederholt wiedergegeben und „**REP**“ erscheint in der Trackanzeige. Erneutes Drücken wird alle Tracks des gegenwärtig abgespielten USB-Geräts bzw. der MP3-Disk wiedergeben. „**REP**“ wird angezeigt. Um gewünschte Tracks in gewünschten Ordners vorwärts oder rückwärts auszuwählen, drücken Sie noch einmal die **PLAY.MODE**-Taste und danach mehrmals die **DN/F-R** oder **UP/F-F**-Taste. Sowohl „**ALBUM**“ (Album) als auch „001“, „002“ usw. (der Verzeichnis- und Songname wird durch den Rücksprung blinken) blinkt. Drücken Sie die **PLAY.MODE**-Taste ein 4. Mal oder die **RANDOM**-Taste der Fernbedienung, wird die Zufallswiedergabefunktion aktiviert und „**RANDOM**“ angezeigt. Drücken Sie für die zufällige Auswahl der Tracks die **DN/F-R** oder **UP/F-F**-Taste. Drücken Sie die **PLAY.MODE**-Taste ein 5. Mal, wird sowohl die Wiederholungs- als auch die Zufallswiedergabefunktion annulliert. Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe die **STOP**-Taste.



**HINWEIS:** Werden keine MP3 gefunden, existieren keine Verzeichnisse auf der Disk.  
Während der Wiedergabe der **CD** wird es deshalb keine  
**ALBUM-Wiederholfunktion** geben.

## SPEICHERFUNKTION IM CD/MP3-MODUS

- 1) Drücken Sie im CD-beendet-Modus die **PLAY.MODE**-Taste auf dem Gerät oder die **PROGRAM**-Taste der Fernbedienung, um in den PROG-Modus zu gelangen. Sowohl „PROG“ als auch „P01“ (Platz 01) blinkt auf der Tracknummernanzeige. Drücken Sie für die Auswahl Ihres gewünschten Tracks die **UP/F.F** oder **DN/F.R**-Taste und danach die **PLAY.MODE** oder **PROGRAM**-Taste zur Bestätigung.



- 2) Drücken Sie zum Programmieren des nächsten Tracks die **PLAY.MODE** oder **PROGRAM**-Taste. Wiederholen Sie diese Programmierschritte zur Programmierung der Trackfolge.
- 3) Im MP3-Modus ist die Programmierprozedur des MP3-Speichers während der CD/USB-Nutzung dieselbe wie die unter 1) und 2) für den CD-Speicher beschrieben.
- 4) Drücken Sie zum Abspielen der gespeicherten Tracks die **PLAY/PAUSE**-Taste und die **UP/F-F** oder **DN/F-R**-Taste, um einen Track innerhalb dieser Trackfolge auszuwählen.
- 5) Drücken Sie zum Verlassen des Programmiermodus zweimal die **STOP**-Taste. Das gesamte im Speicher abgelegte Programm wird annulliert.

**HINWEIS:** Sie können insgesamt bis zu 99 MP3-Tracks und 20 CD-Tracks speichern.

## USB-AUFNAHME

### 1) CD-AUFNAHME

Schließen Sie eine USB-Disk am USB-Slot an. Drücken Sie danach die **CD/USB**-Taste, legen Sie eine CD in das CD-Fach ein und spielen Sie den Track ab, der aufgenommen werden soll. Drücken Sie zum Start der Aufnahme zweimal die **RECORD**-Taste. „USB“ blinkt in der Anzeige. Die Song- und Verzeichnisnummer des aufgenommenen Tracks wird in der Anzeige angezeigt. Die Aufnahme wird mit dem nächsten Track solange fortgesetzt, bis Sie zum Beenden der Aufnahme die **STOP**-Taste drücken.

### 2) MP3-DISK-AUFNAHME

Schließen Sie eine USB-Disk am USB-Slot an. Drücken Sie dann die **CD/USB**-Taste und legen Sie eine MP3-Disk in das CD-Fach ein. Die Aufnahmeschritte sind dieselben wie die unter 1) für die CD-Aufnahme beschrieben.

### 3) PHONOGRAPHEN-AUFNAHME

Schließen Sie eine USB-Disk am USB-Slot an. Drücken Sie dann die **PHONO**-Taste, spielen Sie die aufzunehmende Platte ab und positionieren Sie den Tonkopf auf der richtigen Stelle. Drücken Sie zum Start der Aufnahme zweimal die **RECORD**-Taste und nach Fertigstellung der Aufnahme zum Beenden die **STOP**-Taste.

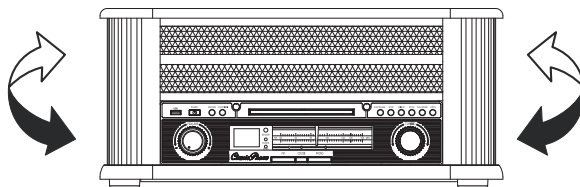
**HINWEIS:** Ein Drücken der **STOP**-Taste während der Aufnahme lässt die Aufnahme scheitern.

- 4) Drücken Sie die **DELETE**-Taste einmal, wird „**DEL**“ (löschen) auf dem Display angezeigt. Drücken Sie abermals die **DELETE**-Taste, um das Löschen des gerade abgespielten Tracks zu bestätigen.

## BEDIENUNG DES RADIOS

- 1) Drücken Sie die **POWER**-Taste auf der Vorderseite, um das Gerät auf „on“ (ein) zu schalten und stellen Sie eine geringe Lautstärke ein. Drücken Sie die **FM**-Taste, um das **FM**-Band wie gewünscht auszuwählen. Die Tuner-Hintergrundbeleuchtung schalten sich ein.
- 2) Drehen Sie zum Einstellen der gewünschten Radiosendestation am **FREQUENZ**-einstellrad. Bei Empfang einer **FM**-Stereosendestation leuchtet die **FM ST**-Anzeige und der Empfang ist in Stereo. Sollten Sie eine schwächere **FM**-Sendestation empfangen, wird automatisch auf Monobetrieb umgeschaltet.
- 3) Haben Sie das Radiohören beendet, drücken Sie zum Ausschalten des Systems die **POWER**-Taste. Sowohl die **POWER**-Anzeige als auch die Tuner-Hintergrundbeleuchtung schalten auf „off“ (aus).

## ANTENNENINFORMATION



Die **FM**-Kabelantenne befindet sich auf der Rückseite des Gehäuses. Sollte es nötig sein, justieren Sie Position und Ausrichtung der Antenne, bis Sie die Position mit dem besten Empfang gefunden haben.

## CD-BETRIEB

- 1) Drücken Sie die CD/USB-Taste, um in den CD-Modus zu gelangen. „---“ erscheint auf der Anzeige. Dieses Gerät kann CDs, CD-Rs und CD-RWs abspielen.
- 2) Drücken Sie zum Öffnen des CD-Fachs die **OP/CL**-Taste.
- 3) Legen Sie Ihre Disk (MP3 kompatibel) mit beschrifteter Seite nach oben in das CD-Fach ein.
- 4) Drücken Sie zum Schließen des CD-Fachs noch einmal die **OP/CL**-Taste. Die Disk wird sich für ein paar Sekunden schnell drehen, solange der Player die Disk einliest. Danach stoppt das schnelle Drehen der Disk und es wird mit der Wiedergabe des ersten Tracks der Disk begonnen.
- 5) „MP3“ wird angezeigt, wenn MP3s gefunden wurden. Wurden auf der Disk keine MP3s gefunden, wird nichts angezeigt.

## AUFNAHMEN ABSPIELEN

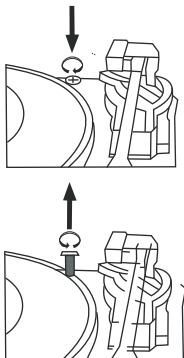
Dieses System besitzt einen riemengetriebenen Plattenteller mit drei Umdrehungsgeschwindigkeiten. Sie können Platten mit 33, 45 und 78 U/min abspielen.

- 1) Drücken Sie die **POWER**-Taste auf der Frontseite und stellen Sie eine geringe Lautstärke ein.
- 2) Drücken Sie die **PHONO**-Taste, um in den PHONO-Modus zu gelangen.
- 3) Kontrollieren Sie, ob Sie die Tonkopfabdeckung vom Tonkopf entfernt haben und entriegeln Sie die Tonarmverriegelung, die den Tonarm am Gerät fixiert.
- 4) Stellen Sie mit dem Geschwindigkeitswähler die entsprechende Geschwindigkeit von 33, 45 oder 78 U/min ein. Stecken Sie den Adapter für 45 U/min auf die Plattentellerachse, wenn Sie Singles mit 45 U/min abspielen wollen.
- 5) Legen Sie Ihre Platte auf dem Plattenteller auf.
- 6) Heben Sie zum Anheben des Tonarmes den Lifthebel an. Führen Sie den Tonarm zum Plattenrand. Der Plattenteller beginnt sich automatisch zu drehen. Benutzen Sie zum sanften Absenken des Tonarmes auf die Platte den Lifthebel.
- 7) Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am **LAUTSTÄRKE**-Regler ein.
- 8) Erreicht der Tonarm das Ende der Platte, kehrt er automatisch zur Tonarmaufnahme zurück und die Plattentellerdrehung wird beendet.
- 9) Um das System auf „off“ (aus) zu schalten, drücken Sie erneut die **POWER**-Taste. Die **POWER**-Anzeige schaltet auf „off“ (aus).

**HINWEIS:** Drehen oder stoppen Sie den Plattenspieler niemals mit der Hand. Bewegungen oder Erschütterungen des Plattenspielers ohne vorherige Sicherung im Tonarmhalter können zur Beschädigung des Tonarms führen.

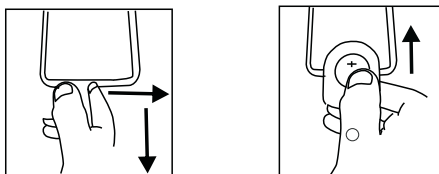
## WICHTIG!!

- ZUM SCHUTZ DES PLATTENTELLERS WÄHREND DES TRANSPORTES BEFINDET SICH EINE SILBERNE TRANSPORTSICHERUNGSSCHRAUBE OBEN RECHTS AUF DER PLATTENTELLERPLATTFORM.
- BITTE DREHEN SIE ZUM ENTSICHERN DES PLATTENTELLERS DIESE SCHRAUBE VOR DER WIEDERGABE EINER PLATTE MIT EINEM SCHRAUBENZIEHER IN UHRZEIGERRICHTUNG NACH UNTEN (DIE SCHRAUBE WIRD VOLLSTÄNDIG VERSENKT).
- DREHEN SIE DIESE SCHRAUBE GEGEN UHRZEIGERRICHTUNG HERAUS; UM DEN PLATTENTELLER WIEDER FÜR DEN TRANSPORT ZU SICHERN.



## EINLEGEN DER LITHIUM-BATTERIE DER FERNBEDIENUNG

- Die Fernbedienung benötigt eine CR-2025-Lithiumbatterie (3 V).
- Halten Sie den Verschluss niedergedrückt, während Sie ihn mit den Daumen wie durch die Pfeile auf der Abbildung gezeigt in die richtigen Richtungen drücken. Drücken Sie nun das Batteriefach durch Schieben in Richtung Körper heraus. Nehmen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung. Legen Sie eine Lithiumbatterie (CR-2025) mit dem Pluspol nach oben in das Batteriefach ein. Drücken Sie nun behutsam das Batteriefach in die Fernbedienung hinein. Das Batteriefach rastet mit einem hörbaren Klick ein.





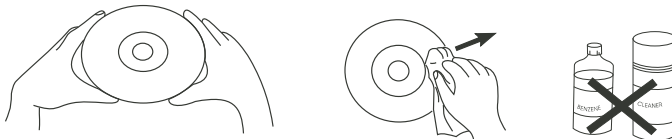
# PFLEGE UND WARTUNG

## COMPACT-DISK-PFLEGE

- Um eine Disk aus der Hülle zu nehmen, drücken Sie in der Mitte der Hülle leicht nach unten. Nehmen Sie die Disk heraus und halten Sie diese behutsam am Rand fest.



- Fingerabdrücke und Staub sollten Sie mit einem weichen Tuch vorsichtig von der Aufnahmeseite der Disk entfernen. Anders als bei herkömmlichen Platten besitzen Compact-Disks keine Rillen, in denen sich Staub und Mikropartikel sammeln könnten, weshalb ein behutsames Abwischen mit einem weichen Tuch die meisten Partikel entfernen sollte. Wischen Sie in einer geraden Linie von der Mitte hin zum Rand der Disk. Kleine Staubpartikel und leichte Flecke haben absolut keinen Einfluss auf die Wiedergabequalität.



- Reinigen Sie die Disk regelmäßig mit einem weichen, fusenfreien und trockenen Tuch. Nutzen Sie zum Reinigen der Disk niemals Reinigungs- oder Scheuermittel. Sollte es erforderlich sein, benutzen Sie ein CD-Reinigungsset.
- Schreiben Sie niemals auf die Oberfläche von Compact-Disks und bringen Sie dort auch niemals Label an.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- 1) RADIO  
FM: 87.5 – 108 MHz
- 2) PLATTENTELLERGE SCHWINDIGKEIT: 33/45/78 U/MIN, KANN DISKS ABSPIELEN  
ABMESSUNGEN: 17,5/25/30 mm
- 3) CD KANN CD/CD-R/CD-RW/MP3 ABSPIELEN
- 4) USB-ANSCHLUSS KANN MP3 WIEDERGE BEN
- 5) MAX. LEISTUNGS AUFNAHME: 40 W
- 6) AUSGANGSLEISTUNG: 2 X 4,5 W
- 7) USB-AUFNAHME VON CD UND PLATTE:  
BITRATE: 128 kbps

## RECYCLEN VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN



Recyclen Sie nicht mehr benötigte elektronische Produkte und helfen Sie dadurch der Umwelt.

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses elektronische Produkt nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Geben Sie dieses Produkt bei einer geeigneten Einrichtung ab, wenn Sie es nicht mehr benötigen.

## GARANTIE

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

## ENTSORGUNG DES ALTGERÄTS



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## SERVICE

Weitere Informationen und Unterstützung erhalten Sie unter [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Die Niederlande.

**Protection de l'environnement**

Ne jetez pas au rebut ce produit avec les déchets domestiques habituels à la fin de sa vie utile. Déposez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Un symbole présent sur le produit, son mode d'emploi ou l'emballage, est prévu à cet effet.

Les matériaux sont recyclables selon leur marquage. La réutilisation, le recyclage ou toute autre forme d'utilisation des appareils usagés contribueront de façon importante à la protection de l'environnement.

Veuillez contacter votre municipalité pour obtenir des renseignements sur les points de collecte.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

**AVERTISSEMENT**

Risque d'électrocution  
Ne pas ouvrir !



Attention : Pour éviter tout risque d'électrocution, ne retirez aucun panneau. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour toute réparation, consultez un technicien qualifié.



Ce symbole indique la présence de tensions dangereuses à l'intérieur du caisson, d'une magnitude suffisante pour provoquer une électrocution.



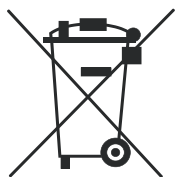
Ce symbole indique la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien dans le mode d'emploi de l'appareil.

**Sécurité. Instructions d'installation et environnementales**

- Utilisez exclusivement l'appareil dans un endroit sec.
- Protégez l'appareil de l'humidité.
- N'ouvrez pas l'appareil. **RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE !** Consultez un technicien qualifié pour toute réparation.
- Branchez cet appareil uniquement à une prise électrique correctement installée et avec mise à la terre. Vérifiez que la tension du secteur correspond à celle de la plaque signalétique de l'appareil.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec l'eau lors du fonctionnement. Ne pincez pas et n'endommagez pas le câble d'alimentation en aucune façon.
- Un câble ou une prise d'alimentation endommagés doivent immédiatement être

remplacés par un centre de réparation autorisé.

- En cas d'orage, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation du secteur.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents s'ils utilisent l'appareil.
- Nettoyez uniquement l'appareil avec un chiffon sec.  
N'utilisez PAS des AGENTS NETTOYANTS ou des CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Installez l'appareil à un endroit suffisamment ventilé afin d'éviter toute surchauffe.
- Ne couvrez jamais les ouvertures de ventilation !
- Installez l'appareil à un endroit sûr et sans vibration.
- Installez l'appareil le plus loin possible d'ordinateurs, de fours à micro-ondes : la réception radio pourrait être perturbée.
- N'ouvrez pas ou ne réparez pas le caisson. La garantie en serait annulée et des risques à votre sécurité sont possibles. Les réparations doivent exclusivement être confiées à un centre à la clientèle ou de réparation autorisé.
- L'appareil dispose d'un « laser de classe 1 ». Ne vous exposez pas au rayon laser car vous risquez des lésions oculaires.
- Utilisez exclusivement des batteries sans mercure et cadmium.
- Les batteries usagées sont des matériaux dangereux et ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques ! Déposez les batteries chez votre revendeur ou auprès d'un point de collecte de votre municipalité.
- Mettez les batteries hors de la portée des enfants. Les enfants peuvent avaler les batteries. Contactez immédiatement un médecin si une batterie est avalée.
- Vérifiez l'état de vos batteries pour éviter toute perte d'électrolyte.



**Les batteries usagées sont des matériaux dangereux et ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques !** En tant que consommateur, vous êtes dans l'obligation légale du recyclage responsable de **toutes les batteries** (qu'elles contiennent ou non des substances dangereuses\*).

**Recyclez les batteries sans frais auprès d'un point de collecte publique de votre municipalité ou auprès de votre revendeur de batteries.**

**Recyclez uniquement des batteries entièrement épuisées.**

**\* Marqué Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

## **AVERTISSEMENT**

N'ingérez pas la pile, risque de brûlure chimique

(La télécommande fournie avec) Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion d'une pile bouton peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et causer la mort. Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

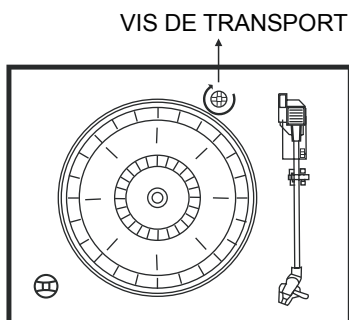
Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.

Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

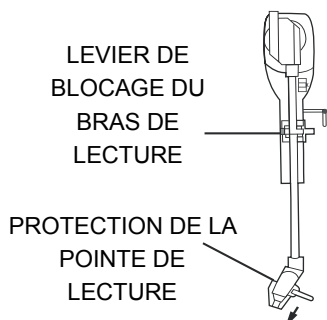
# PRÉPARATION AVANT UTILISATION

## DÉBALLAGE ET INSTALLATION

- Sortez soigneusement l'appareil du carton et enlevez tous les emballages.
- Déroulez le cordon d'alimentation secteur et déployez-le entièrement.
- Déroulez le fil d'antenne FM et déployez-la entièrement.
- Posez l'appareil sur une surface plane et stable, avec une prise secteur facilement accessible et éloignée de champs magnétiques forts.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur.
- Levez le couvercle pour exposer le phonographe. Le phonographe a été sécurisé pour le transport avec une vis de transport. Utilisez une pièce de monnaie ou un tournevis pour tourner la vis de transport dans le sens des aiguilles d'une montre. Ceci fera « flotter » le tourne-disque.



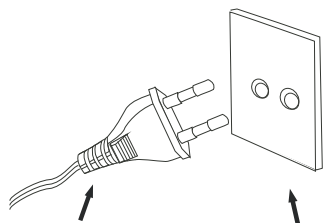
- Retirez la protection de la pointe de lecture en plastique blanc opaque de la pointe de lecture du phonographe en la faisant glisser dans le sens de la flèche (reportez-vous à l'illustration à droite).
- Pendant cette opération, faites particulièrement attention à la pointe de lecture car les dégâts ne sont pas couverts par la garantie.
- Enlevez le lien torsadé qui servait à immobiliser le bras de lecture lors du transport.
- Libérez le levier de blocage du bras de lecture (reportez-vous à l'illustration à droite).
- Branchez le cordon à une prise électrique 230 V CA, 50 Hz.



## SOURCE D'ALIMENTATION

Cet équipement ne peut être alimenté que par une source de tension 230 V CA 50 Hz. Tout autre type de source électrique peut endommager l'équipement et porter à l'annulation de la garantie.

**REMARQUE :** Si le cordon n'est pas adapté à votre prise, vous disposez probablement d'une prise secteur non-polarisée désuète. Dans ce cas, faites changer votre prise électrique par un électricien diplômé qualifié.



Cordon secteur      Prise secteur

## IMPORTANT : Lever et abaisser le couvercle du phonographe

Pour ouvrir le couvercle, levez-le jusqu'à ce que le support de retenue du couvercle se « bloque » en position ouverte. Pour fermer le couvercle, levez-le légèrement jusqu'à ce que le support de retenue du couvercle se « débloque » et abaissez-le lentement.

POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LE COFFRET OU LE COUVERCLE, NE FORCEZ JAMAIS LA FERMETURE DU COUVERCLE. LEVEZ TOUJOURS LE COUVERCLE POUR LIBÉRER LE SUPPORT DE RETENUE DU COUVERCLE.

## PROTECTION DES MEUBLES

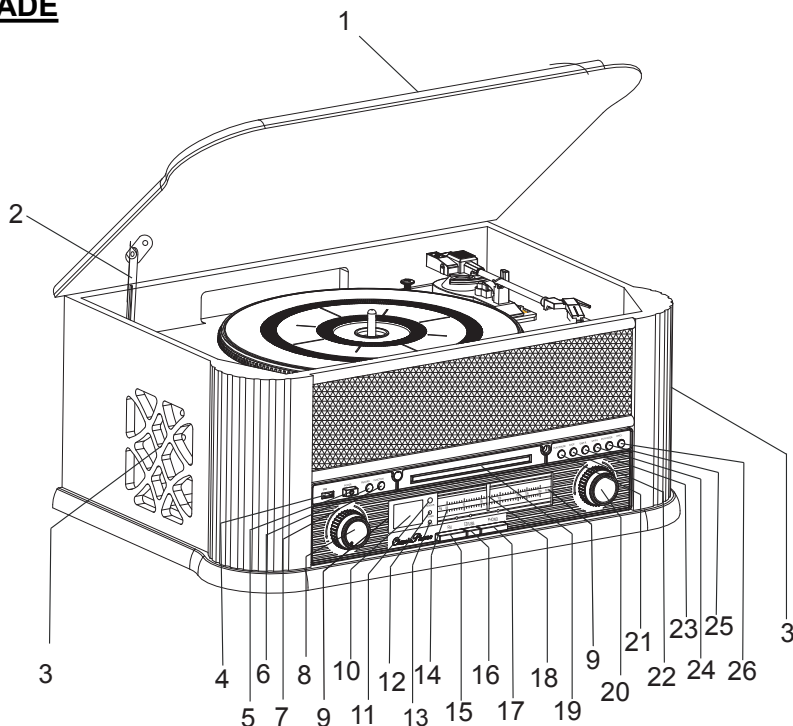
Ce modèle est équipé de pieds antidérapants pour éviter qu'il ne bouge pendant que l'utilisateur effectue les réglages. Ces pieds sont en caoutchouc spécialement formulé pour éviter les traces ou les marques sur vos meubles. Cependant, certains types de cires pour meubles, de produits d'entretien du bois ou d'aérosols dépoussiérants peuvent provoquer une réaction chimique avec les pieds et les rendre plus mous : ceci risque de provoquer des marques ou des résidus de caoutchouc sur vos meubles. Pour éviter d'endommager vos meubles, nous vous recommandons d'acheter des petits feutres adhésifs, disponibles en grandes-surfaces et en droguerie, et de les coller sous les pieds en caoutchouc avant de poser l'appareil sur un meuble en bois fragile.

**ENTRETIEN DU COFFRET :** Vous devez prendre soin de votre coffret comme tout autre meuble. Lorsque le coffret est recouvert de poussière, essuyez-le avec un chiffon doux, non abrasif. Si le coffret est couvert par des traces de doigts, vous pouvez utiliser un nettoyant en aérosol ou antistatique du commerce de bonne qualité, cependant évitez de pulvériser les pièces en plastique ou métallique de cet équipement.

Nous vous recommandons de pulvériser le nettoyant sur votre chiffon à poussière plutôt que directement sur le coffret pour éviter de pulvériser les pièces en plastique ou métalliques.

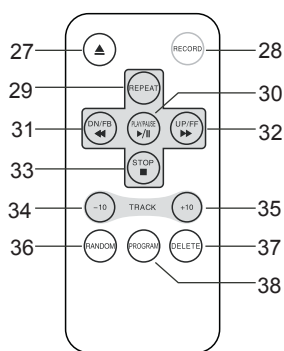
# POSITION DES COMMANDES ET DES INDICATEURS

## FAÇADE



- |                                                   |                               |
|---------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1) Couvercle du phonographe                       | 15) Touche FM                 |
| 2) Support de retenue du couvercle du phonographe | 16) Touche CD/USB             |
| 3) Haut-parleurs                                  | 17) Touche PHONO              |
| 4) Connecteur USB                                 | 18) Aiguille de SYNTONISATION |
| 5) Touche POWER                                   | 19) Tiroir CD                 |
| 6) Touche RECORD                                  | 20) Molette de SYNTONISATION  |
| 7) Sélecteur FUNCTION                             | 21) Touche (▶/  ) PLAY/PAUSE  |
| 8) Réglage du VOLUME                              | 22) Touche (■) STOP           |
| 9) Rétroéclairage du syntoniseur                  | 23) Touche (⏮) DN/F-R         |
| 10) Afficheur LCD                                 | 24) Touche (⏭) UP/F-F         |
| 11) Capteur de la télécommande                    | 25) Touche (↺) PLAY-MODE      |
| 12) Indicateur POWER                              | 26) Touche (▲) OP/CL          |
| 13) FM ST. Indicateur                             |                               |
| 14) Cadran gradué FM                              |                               |

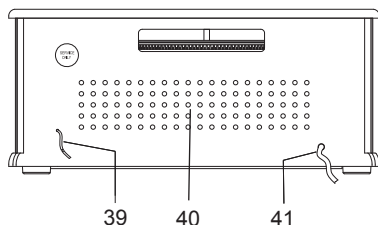
## FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE :



- |                         |              |
|-------------------------|--------------|
| 27) OUVERTURE/FERMETURE | 33) STOP     |
| 28) RECORD              | 34) TRACK-10 |
| 29) REPEAT              | 35) TRACK+10 |
| 30) PLAY/PAUSE          | 36) RANDOM   |
| 31) DOWN/FB (RETOUR)    | 37) DELETE   |
| 32) UP/FF (AVANCE)      | 38) PROGRAM  |

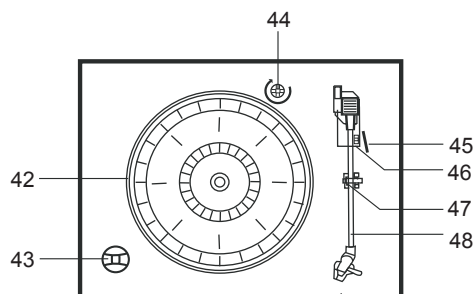
**REMARQUE :** Toutes les touches de la télécommande réalisent les mêmes fonctions que celles sur l'appareil. La télécommande peut être utilisée uniquement en mode **CD/MP3** et **USB**.

## PANNEAU ARRIÈRE



- 39) Antenne FM
- 40) Trous de ventilation
- 41) Cordon d'alimentation secteur

## PHONOGRAPHE



- 42) Tourne-disque
- 43) Adaptateur 45 tours
- 44) Vis de transport
- 45) Lève-bras
- 46) Sélecteur de vitesse (33, 45, 78 tours)
- 47) Blocage du bras de lecture
- 48) Bras de lecture avec pointe de lecture



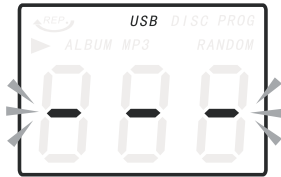
# MODE D'EMPLOI

## MISE SOUS TENSION

- 1) Pour mettre sous tension « on » (marche) l'équipement, appuyez sur la touche **POWER** en façade pendant 1 seconde et réglez le volume au minimum. L'indicateur **POWER** s'allume.
  - 2) Appuyez sur les touches de sélection (**FM/CD/USB/PHONO**) pour choisir la fonction souhaitée.
  - 3) Ajustez le volume en tournant le réglage de **VOLUME**.
  - 4) Une fois l'écoute terminée, appuyez longuement sur la touche **POWER** pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil. L'indicateur **POWER** s'éteint « off » (arrêt).
- Si personne n'appuie sur la touche **POWER** à la fin de la lecture, l'appareil s'éteindra automatiquement après 10 minutes.

## FONCTIONNEMENT PAR USB

- 1) Appuyez d'abord sur la touche **CD/USB** puis sur la touche **FUNCTION** pour accéder au mode USB, les symboles « --- » et « USB » s'afficheront.

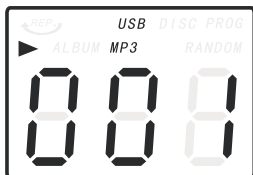


- 2) Insérez un dispositif USB dans le connecteur USB. Le lecteur reproduira le premier titre du dispositif USB.
- 3) Le symbole MP3 apparaîtra si un fichier MP3 est détecté.
- 4) Les fonctions **PLAY/PAUSE**, **DN/F-R/UP/F-F** et **STOP** sont identiques à celles du mode lecture CD.

*Il est possible d'appuyer sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou longuement sur la touche **PLAY/PAUSE** de la télécommande pour passer entre les modes de lecture CD et USB.*

## LECTURE EN MODE MP3 (EN FONCTIONNEMENT CD/USB)

- 1) Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour démarrer ou mettre en pause la lecture de la piste choisie en mode **CD/USB**.
- 2) Pendant la lecture, le numéro du titre et du dossier de la piste choisie s'afficheront sur l'écran. Les symboles MP3 et « ► » s'afficheront.
- 3) Il est possible de mettre fin à la lecture à tout moment en appuyant sur la touche **STOP**.



## IGNORER OU RECHERCHER RAPIDEMENT UNE PISTE EN MODE CD/USB

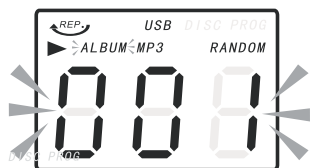
Lors de la lecture **CD/USB**, un appui répété des touches **UP/F-F** (avance rapide) ou **DN/F-R** (retour rapide) permet de revenir ou d'avancer dans les pistes. Relâchez la touche dès que le numéro de piste suivant ou précédent s'affiche. La lecture du disque commencera depuis la piste choisie.

Pour parcourir une piste à la recherche d'un passage particulier, appuyez longuement sur les touches **UP/F-F** ou **DN/F-R**. Le lecteur revient ou avance à vitesse rapide dans la piste. Relâchez la touche dès que le passage souhaité est identifié et la lecture reprendra normalement depuis ce point.

*Pour ignorer les 10 pistes SUIVANTES/PRÉCÉDENTES, appuyez sur la touche **TRACK+10/TRACK-10** de la télécommande.*

## LECTURE RÉPÉTÉE/ALÉATOIRE EN MODE CD/MP3 MODE (EN FONCTIONNEMENT CD/USB)

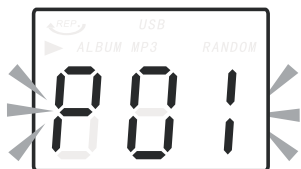
Appuyez sur la touche **PLAY.MODE** de l'appareil ou la touche **REPEAT** de la télécommande pour répéter la lecture de la piste actuelle. Le symbole « **REP** » s'affichera sur l'affichage du numéro de piste. Un second appui fera répété toutes les pistes du disque USB ou MP3 actuel. Le symbole  s'affichera. Appuyez encore une fois sur cette touche et les touches **DN/F-R** ou **UP/F-F** pour sélectionner dans les dossiers précédents ou suivants la piste souhaitée à répéter, les symboles « **ALBUM** » (ALBUM) et « **001** » « **002** » clignoteront (le nom du dossier et le titre de la chanson clignoteront pour confirmation). Appuyez sur la touche **PLAY.MODE** pour la quatrième fois ou sur la touche **RANDOM** de la télécommande : la fonction de lecture aléatoire débutera et le symbole « **RANDOM** » s'affichera. Appuyez sur les touches **DN/F-R** ou **UP/F-F** pour sélectionner de façon aléatoire les pistes. Appuyez sur la touche **PLAY.MODE** pour la cinquième fois et les fonctions de lecture répétée et aléatoire seront annulées. Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.



**REMARQUE :** Si aucun fichier MP3 n'est détecté, c'est qu'il n'a pas de dossier dans le disque. Durant la lecture d'un disque **CD**, la fonction de répétition **ALBUM** n'est pas disponible.

## FONCTION DE PROGRAMMATION EN MODE CD/MP3

- 1) La lecture CD arrêtée, appuyez sur la touche **PLAY.MODE** de l'appareil ou la touche **PROGRAM** de la télécommande pour accéder au mode de programmation, les symboles « PROG » et « P01 » s'afficheront et le symbole « PROG » se mettra à clignoter sur l'affichage du numéro de la piste. Appuyez sur les touches **UP/F.F** ou **DN/F.R** pour sélectionner la piste souhaitée et sur la touche **PLAY.MODE** ou **PROGRAM** pour confirmer.



- 2) Appuyez sur la touche **PLAY.MODE** ou **PROGRAM** pour programmer la piste suivante. Répétez ces opérations pour programmer la séquence de lecture des pistes.
- 3) En mode MP3 en fonctionnement CD/USB, la procédure de programmation de la lecture MP3 est identique à celle de la lecture CD mentionnée au paragraphe 1) et 2) ci-dessus.
- 4) Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour lire les pistes programmées. Appuyez sur les touches **UP/F-F** ou **DN/F-R** pour parcourir la séquence programmée.
- 5) Appuyez deux fois sur la touche **STOP** pour quitter le mode de programmation. La programmation complète sera annulée.

**REMARQUE :** Il est possible de programmer 99 fichiers MP3 et 20 pistes CD.

## ENREGISTREMENT USB

### 1) ENREGISTREMENT D'UN CD

Insérez un disque USB dans le connecteur USB. Ensuite, appuyez sur la touche **CD/USB**, insérez un CD dans le tiroir CD et lancez la lecture de la piste à enregistrer. Appuyez deux fois sur la touche **RECORD** pour démarrer l'enregistrement : le symbole USB se mettra à clignoter. Le numéro du titre et le numéro du dossier de la piste enregistrée s'afficheront sur l'afficheur. L'enregistrement des pistes suivantes continuera tant que la touche **STOP** n'est pas appuyée.

### 2) ENREGISTREMENT D'UN DISQUE MP3

Insérez un disque USB dans le connecteur USB. Ensuite, appuyez sur la touche **CD/USB** et placez un disque MP3 dans le tiroir CD. La procédure d'enregistrement est identique à celle d'un enregistrement CD mentionnée au paragraphe 1) ci-dessus.

### 3) ENREGISTREMENT DU PHONOGRAPHE

Insérez un disque USB dans le connecteur USB. Ensuite, appuyez sur la touche **PHONO** et lancez la lecture du disque vinyle à enregistrer en plaçant le bras de lecture au bon endroit. Appuyez deux fois sur la touche **RECORD** pour démarrer l'enregistrement. Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter l'enregistrement.

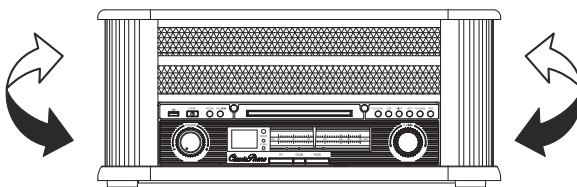
**REMARQUE :** L'enregistrement échouera si vous appuyez sur la touche **STOP** au cours de l'enregistrement.

- 4) Appuyez brièvement sur la touche **DELETE**, le symbole « **DEL** » (DEL) s'affichera. Appuyez de nouveau sur la touche **DELETE** pour confirmer la suppression de la piste en cours de lecture.

## UTILISATION DE LA RADIO

- 1) Appuyez sur la touche **POWER** en façade pour mettre l'appareil sous tension « on » (marche) et abaissez le volume. Appuyez sur la touche **FM** pour sélectionner la bande **FM** souhaitée. Le rétroéclairage du syntoniseur s'allume.
- 2) Tournez la commande de **SYNTONISATION** pour rechercher la station radio souhaitée. Si une station **FM** stéréo est réglée, l'indicateur **FM ST** s'allumera et la réception sera en stéréo. Si une station **FM** faible est réglée, la réception sera automatiquement en mono.
- 3) À la fin de l'écoute, appuyez de nouveau sur la touche **POWER** pour éteindre l'appareil. L'indicateur **POWER** et le rétroéclairage du syntoniseur s'éteignent « off » (arrêt).

## INFORMATION SUR L'ANTENNE



L'antenne **FM** filaire est située à l'arrière du coffret. Si nécessaire, réglez la position et la direction de cette antenne pour obtenir une meilleure réception.

## UTILISATION D'UN CD

- 1) Appuyez sur la touche CD/USB pour accéder au mode CD, le symbole « --- » apparaîtra sur l'afficheur. L'appareil est compatible avec les CD, CD-R et CD-RW.
- 2) Appuyez sur la touche **OP/CL** pour ouvrir le tiroir CD.
- 3) Placez votre disque (ou MP3 compatible) dans le tiroir CD avec la face imprimée vers le haut.

- 4) Appuyez de nouveau sur la touche **OP/CL** pour fermer le tiroir CD. Le disque tournera quelques secondes alors que le lecteur lit le disque, puis le disque s'arrêtera de tourner et la lecture de la première piste du disque commencera.
- 5) Le symbole MP3 apparaîtra si un disque MP3 est détecté. Aucun symbole n'apparaîtra si aucun fichier MP3 n'est détecté sur le disque.

## LECTURE DE DISQUES

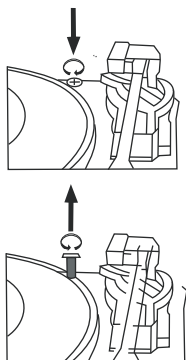
Ce système inclut un tourne-disque entraîné par courroie à 3 vitesses grandeur nature. Les disques 33, 45 et 78 tours sont lisibles.

- 1) Appuyez sur la touche **POWER** en façade pour allumer l'appareil et abaissez le volume.
- 2) Appuyez sur la touche **PHONO** pour accéder au mode PHONO.
- 3) Vérifiez que vous avez bien enlevé la protection de la pointe de lecture et avez libéré le levier de blocage du bras de lecture qui immobilisait le bras de lecture sur son support.
- 4) Réglez le sélecteur de vitesse du tourne-disque à la vitesse appropriée 33, 45 ou 78 tours. Si vous lisez un « simple » 45 tours, placez l'adaptateur 45 tours sur la broche centrale.
- 5) Placez votre disque sur la broche centrale.
- 6) Levez le lève-bras pour lever le bras de lecture hors de son support. Placez le bras de lecture au bord du disque. Le tourne-disque démarre automatiquement. Utilisez le lève-bras pour baisser délicatement le bras de lecture sur le disque.
- 7) Réglez le **VOLUME** au niveau souhaité.
- 8) Quand le bras de lecture atteint la fin du disque, il revient automatiquement sur son support et le lecteur de disque s'arrête.
- 9) Pour éteindre l'appareil « off » (arrêt), appuyez de nouveau sur la touche **POWER** et l'indicateur **POWER** s'éteint « off » (arrêt).

**REMARQUE :** Ne tournez pas ou n'arrêtez pas le tourne-disque à la main. Déplacer ou secouer le tourne-disque sans immobiliser le levier de blocage du bras de lecture peut endommager celui-ci.

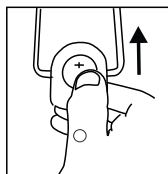
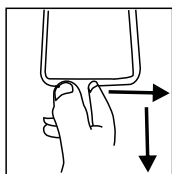
## Important !!

- POUR PROTÉGER LE TOURNE-DISQUE DES DOMMAGES PENDANT LE TRANSPORT, UNE VIS DE TRANSPORT EN ARGENT SE SITUE EN HAUT À DROITE DE LA PLATEFORME DU TOURNE-DISQUE.
- AVANT DE LIRE, UTILISEZ UN TOURNEVIS POUR TOURNER LA VIS DE TRANSPORT DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE (VIS QUI DESCEND) COMPLÈTEMENT POUR DÉBLOQUER LE TOURNE-DISQUE.
- POUR RE-BLOQUER LE TOURNE-DISQUE POUR LE TRANSPORT, TOURNEZ LA VIS DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.



## INSTALLATION DE LA PILE AU LITHIUM DE LA TÉLÉCOMMANDE

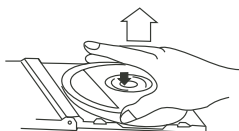
- La télécommande nécessite une pile au lithium CR2025 (3 V).
- Tenez la télécommande et levez en appuyant sur le fermoir avec le pouce dans la bonne direction indiquée par la flèche dans l'illustration, puis retirez le compartiment de la pile en le faisant glisser avec l'index vers vous. Faites sortir le compartiment de la pile de la télécommande. Installez une pile au lithium (CR-2025) dans le compartiment avec la polarité positive vers le haut, puis insérez doucement le compartiment de la pile dans la télécommande. Le compartiment est en place lorsque que vous entendez un clic.



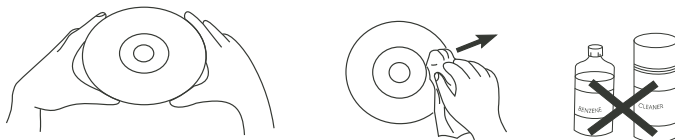
## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

### NETTOYER UN DISQUE COMPACT

- Pour sortir un disque de son coffret, appuyez au centre du coffret et faites sortir le disque, en le tenant avec soin par les bords.



- Les traces de doigts et la poussière doivent être éliminées de la surface enregistrée du disque avec un chiffon doux. Contrairement aux disques conventionnels, les disques compacts n'ont pas de sillons qui recueillent poussière et débris microscopiques, donc l'essuyer délicatement avec un chiffon sec permet de le nettoyer correctement. Essuyez soigneusement le disque de l'intérieur vers l'extérieur en ligne droite. Les plus petites particules et les taches légères n'auront aucun effet sur la qualité de la reproduction.



- Nettoyez régulièrement le disque avec un chiffon doux, sec et non pelucheux. N'utilisez jamais des détergents ou des agents nettoyants abrasifs pour nettoyer le disque. Si nécessaire, utilisez un kit de nettoyage CD.
- N'écrivez jamais et ne collez jamais des étiquettes sur la surface des disques compacts.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- 1) RADIO  
FM : de 87.5 à 108 MHz
- 2) TOURNE-DISQUE : DISQUES COMPATIBLES 33/45/78 TOURS  
TAILLE : 17.5/25/30 mm
- 3) COMPATIBLE CD/CD-R/CD-RW/MP3
- 4) CONNECTEUR USB COMPATIBLE MP3
- 5) CONSOMMATION ÉLECTRIQUE MAX : 40 W
- 6) PUISSANCE DE SORTIE : 2 X 4. 5W
- 7) ENREGISTREMENT CD VERS USB ET ENREGISTREMENT :  
DÉBIT BINAIRE : 128 kbit/s

## RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES



Recyclez vos appareils électriques afin de préserver l'environnement.

Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Apportez les appareils usagés à un site de collecte désigné.

## GARANTIE

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

## AVIS DE NON RESPONSABILITÉ

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide ne sont fournis uniquement qu'à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

## MISE AU REBUT DE L'APPAREIL USAGÉ



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct du déchet de la batterie ou de l'appareil, veuillez les mettre au rebut conformément aux règlements locaux en vigueur relatifs aux appareils électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

## SERVICE APRÈS-VENTE

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas.



## PROTECCIÓN AMBIENTAL



No elimine este producto con los residuos domésticos normales al final de su vida útil. Devuélvalo a un punto de recogida para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Se indica con un símbolo sobre el producto, el manual del usuario o el paquete.

Los materiales son reutilizables según se indica en las marcas. Al reusar, reciclar o utilizar de otra forma dispositivos viejos contribuirá a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre los puntos de recogida.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1



### ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica  
¡No abrir!



**Precaución:** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no quite la cubierta (ni la trasera). No contiene piezas reparables por el usuario en su interior. Solicite el mantenimiento a personal técnico cualificado.



Este símbolo indica la presencia de voltaje peligroso dentro del armazón, suficiente para causar descargas eléctricas.

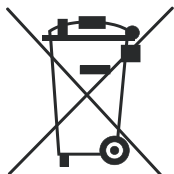


Este símbolo indica la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes para el dispositivo.

### Seguridad. Instrucciones ambientales y de configuración

- Use el dispositivo sólo en entornos secos de interiores.
- Proteja el dispositivo de la humedad.
- No abra el dispositivo. **¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Solicite a personal cualificado que abra y repare el dispositivo.
- Conecte este dispositivo únicamente a tomas de pared con conexión a tierra y correctamente instaladas. Asegúrese de que el voltaje eléctrico corresponda con las especificaciones de la placa de potencia.
- Asegúrese de que el cable eléctrico permanezca seco durante el funcionamiento. No pince ni dañe de ninguna forma el cable eléctrico.
- Un centro técnico autorizado debe sustituir inmediatamente los cables eléctricos o enchufes dañados.

- En caso de relámpagos, desconecte inmediatamente el dispositivo de la corriente eléctrica.
- Los niños deben estar supervisados por padres cuando usen el dispositivo.
- Limpie el dispositivo únicamente con un trapo seco.  
¡NO use AGENTES LIMPIADORES ni TRAPOS ABRASIVOS!
- No exponga el dispositivo a la luz del sol directa ni a otras fuentes de calor.
- Instale el dispositivo en un lugar con ventilación suficiente para evitar la acumulación de calor.
- ¡No cubra las aberturas de ventilación!
- Instale el dispositivo en un lugar seguro y sin vibraciones.
- Instale el dispositivo lo más lejos posible de ordenadores y microondas; de lo contrario, la recepción de radio puede verse alterada.
- No abra ni repare el armazón. No es seguro hacerlo e invalidará la garantía. Las reparaciones sólo pueden hacerlas un centro al cliente/técnico autorizado.
- El dispositivo está equipado con un "Láser de clase 1". Evite la exposición al rayo láser, ya que podría causar lesiones en los ojos.
- Use sólo baterías de mercurio y sin cadmio.
- ¡Las baterías usadas son residuos peligrosos y NO se deben eliminar con los residuos domésticos! Devuelva las baterías a su distribuidor o en puntos de recogida de su comunidad.
- Mantenga las baterías alejadas del alcance de los niños. Los niños podrían tragarse las baterías. Póngase en contacto inmediatamente con un médico si alguien se ha tragado una batería.
- Compruebe periódicamente sus baterías para evitar fugas.



**¡Las baterías usadas son residuos peligrosos y NO se deben eliminar con los residuos domésticos!** Como consumidor, usted está **legalmente obligado** a devolver **todas las baterías** para su reciclado ambientalmente responsable (contengan o no sustancias perjudiciales\*).

**Devuelva las baterías sin costes a puntos de recogida públicos de su comunidad o a tiendas de venta de baterías del tipo correspondiente.**

**Devuelva sólo baterías completamente descargadas.**

**\*) marca Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo**

## ADVERTENCIA

No ingiera la batería; riesgo de quemaduras químicas

(El mando a distancia que se suministra con) este producto contiene una pila de tipo botón/moneda. Si se traga la pila botón, en solo 2 horas podría sufrir quemaduras internas de importancia que pueden causarle la muerte.

Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.

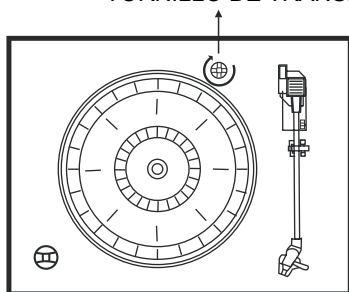
Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

# PREPARACIÓN PARA EL USO

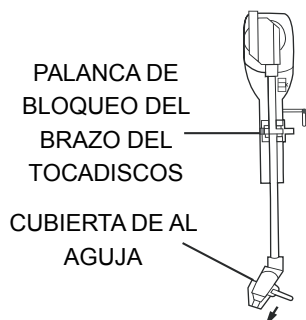
## DESEMBALAJE Y CONFIGURACIÓN

- Retire con cuidado la unidad del cartón de muestra y retire todo el material de embalaje de la unidad.
- Desenrolle el cable de corriente y extiéndalo al máximo.
- Desenrolle el cable de la antena FM y extiéndalo al máximo.
- Coloque la unidad sobre una superficie estable y nivelada, cerca de una toma de corriente que esté alejada de un campo magnético intenso.
- Conecte el enchufe a la toma CA.
- Suba la tapa para mostrar el fonógrafo. El fonógrafo ha sido asegurado para su transporte mediante un tornillo para el transporte. Use una moneda o un destornillador para girar el tornillo de transporte en dirección horaria. Esto permitirá que el tocadiscos “flote”.

TORNILLO DE TRANSPORTE



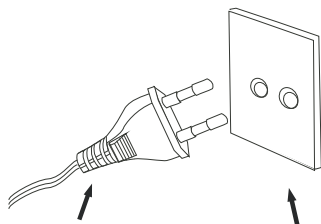
- Quite la cubierta de plástico blanco opaco de la aguja del gramófono deslizándola en la dirección de la flecha (consulte la figura a la derecha).
- Preste atención a la aguja durante esta operación, ya que los daños a la aguja no están cubiertos por la garantía.
- Retire la atadura de alambre que se ha empleado para asegurar el brazo del tocadiscos durante el envío.
- Suelte la palanca de seguridad del brazo.
- Conecte el enchufe a la toma eléctrica CA de 230 V, 50 Hz.



## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Este sistema ha sido diseñado para funcionar sólo con corriente CA normal de 230 V, 50 Hz. Intentar operarlo con otra fuente de alimentación podría causar daños en el sistema que no están cubiertos por la garantía.

**NOTA:** Si el enchufe no encaja en la toma, probablemente tenga una toma de corriente CA desfasada y no polarizada. Debe hacer que un electricista cualificado le cambie la toma de salida.



Enchufe CA

Toma de corriente CA

### **IMPORTANTE: Levantar y bajar la tapa del gramófono**

Para abrir la tapa, levántela todo lo posible hasta que el soporte de la tapa quede bloqueado en posición abierta. Para cerrar la tapa, levántela ligeramente hasta que el soporte de la tapa se desbloquee y a continuación, baje suavemente la tapa.

**NUNCA FUERCE LA TAPA AL CERRARLA PARA EVITAR DAÑOS EN EL ARMARIO O EN LA TAPA. LEVANTE SIEMPRE LA TAPA PARA LIBERAR EL SOPORTE.**

## **PROTEJA SU MOBILIARIO**

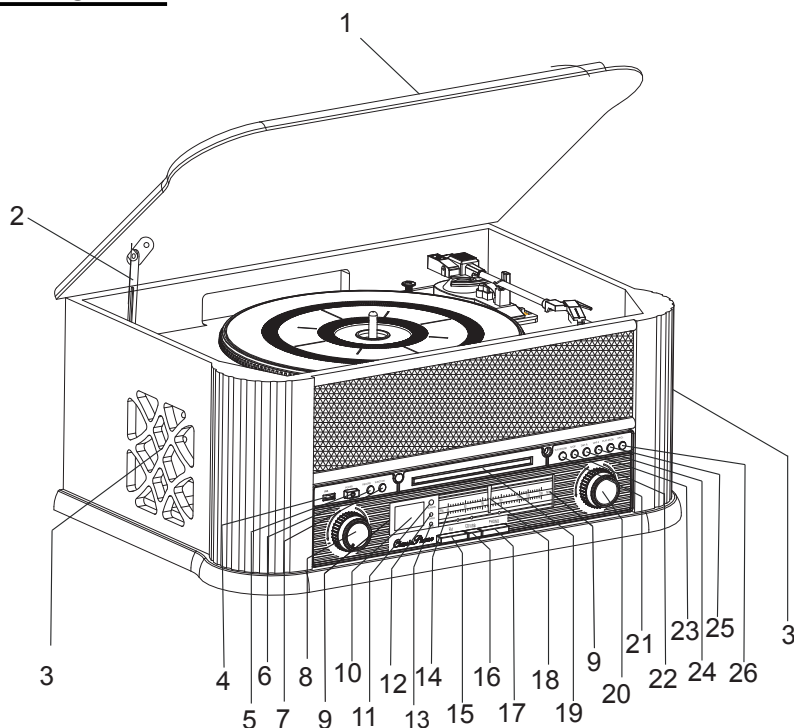
Este modelo está equipado con “pies” de goma “antideslizantes” para evitar que el producto se mueva cuando opere los controles. Estos “pies” están fabricados en material de goma antidesplazamiento formulado especialmente para evitar dejar marcas o manchas en el mobiliario. Sin embargo, cierto tipo de ceras para muebles basadas en aceite, conservantes de la madera o sprays de limpieza pueden provocar que los “pies” de goma se suavicen y dejen marcas o residuos de goma en el mobiliario. Para evitar cualquier daño al mobiliario recomendamos encarecidamente que adquiera unas almohadillas de fieltro autoadhesivas disponibles en ferreterías y centros de bricolaje del hogar y aplique estas almohadillas en la parte inferior de los “pies” de goma antes de colocar el producto sobre muebles de madera.

**CUIDADO DE LOS ARMARIOS:** Debe cuidar el armario igual que cuidaría cualquier mueble. Cuando el armario se ensucie, límpielo con un trapo suave y no abrasivo. Si el armario se mancha con huellas, puede usar cualquier limpiador de aerosol comercial de buena calidad para pulir y limpiar el polvo; sin embargo, evite rociar las piezas plásticas o metálicas de este sistema.

Se recomienda rociar el limpiador sobre el trapo, no directamente en el armario, para evitar que entre el aerosol en las piezas plásticas o metálicas.

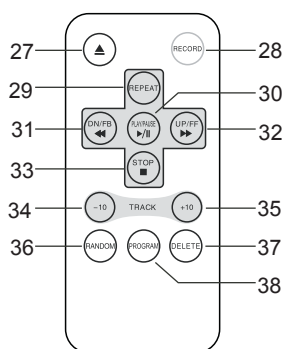
# UBICACIÓN DE LOS CONTROLES Y LOS INDICADORES

## PANEL FRONTAL



- |                                      |                                             |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1) Tapa del gramófono                | 15) Botón FM                                |
| 2) Soporte de la tapa del gramófono  | 16) Botón CD/USB                            |
| 3) Altavoces                         | 17) Botón PHONO                             |
| 4) Puerto USB                        | 18) Puntero de SINTONIZACIÓN                |
| 5) Botón POWER                       | 19) Bandeja de CD                           |
| 6) Botón RECORD                      | 20) Control de SINTONIZACIÓN                |
| 7) Botón FUNCIÓN                     | 21) Botón PLAY/PAUSE (▶/  )                 |
| 8) Control de VOLUMEN                | 22) Botón STOP (■)                          |
| 9) Retroiluminación del sintonizador | 23) Botón DN/F-R (◀◀)                       |
| 10) Pantalla LCD                     | 24) Botón UP/F-F (▶▶)                       |
| 11) Sensor del mando a distancia     | 25) Botón PLAY-MODE (↺)                     |
| 12) Indicador de POWER               | 26) Botón OP/CL (▲) (Botón abrir/cerrar CD) |
| 13) FM ST. Indicador                 |                                             |
| 14) Dial FM                          |                                             |

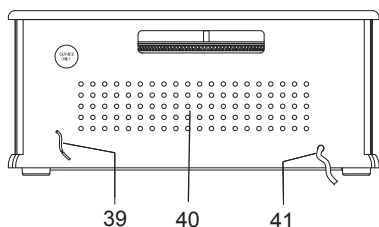
## FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA:



- |                        |              |
|------------------------|--------------|
| 27) ABRIR/CERRAR       | 33) STOP     |
| 28) RECORD             | 34) TRACK-10 |
| 29) REPEAT             | 35) TRACK+10 |
| 30) PLAY/PAUSE         | 36) RANDOM   |
| 31) DOWN/FB (anterior) | 37) DELETE   |
| 32) UP/FF (siguiente)  | 38) PROGRAM  |

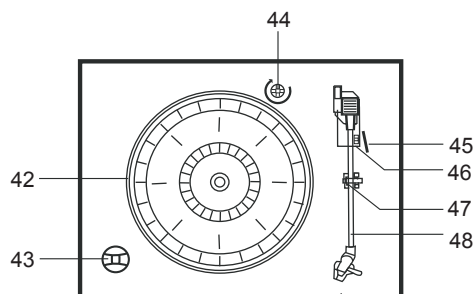
**NOTA:** Todos los botones del mando a distancia tienen las mismas funciones que los botones de la unidad. El mando a distancia sólo puede usarse en modo **CD/MP3** y **USB**.

## PANEL POSTERIOR



- 39) Antena FM
- 40) Agujeros de ventilación
- 41) Cable de alimentación CA

## FONÓGRAFO



- 42) Tocabiscos
- 43) Adaptador de 45 rpm
- 44) Tornillo de transporte
- 45) Palanca de señales
- 46) Selector de velocidad (33, 45 y 78 rpm)
- 47) Bloqueo del brazo del tocadiscos
- 48) Brazo del tocadiscos con aguja

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

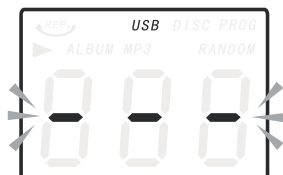
## ENCENDIDO

- 1) Para poner el sistema en 'On' (encendido), pulse el botón **POWER** del panel frontal durante 1 segundo y ajuste el volumen a bajo nivel. El indicador **POWER** se encenderá.
- 2) Pulse los botones de selección de función (**FM/CD/USB/PHONO**) para seleccionar la función deseada.
- 3) Empiece a ajustar el volumen girando el control **VOLUMEN**.
- 4) Cuando haya terminado de usar el aparato, mantenga pulsado el botón **POWER** durante 2 segundos para apagarlo. El indicador **POWER** indicará 'Off' (apagado).

Si nadie mantiene pulsado el botón **POWER** para apagar el aparato después de dejar de escucharlo, normalmente la unidad se apagará al cabo de 10 minutos.

## FUNCIONAMIENTO USB

- 1) Primero pulse el botón **CD/USB** y después el botón **FUNCTION** para entrar en el modo USB, aparecerán los iconos '---' y 'USB'.

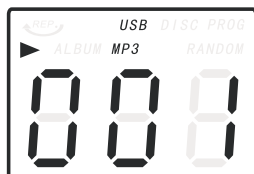


- 2) Inserte un dispositivo USB en el puerto USB. El reproductor empezará a reproducir la primera canción del USB.
- 3) El icono MP3 aparecerá cuando se detecten archivos MP3.
- 4) Las funciones **PLAY/PAUSE**, **DN/F-R/UP/F-F** y **STOP** son las mismas en el modo de reproducción de CD.

*Puede pulsar el botón **FUNCTION** de la unidad o mantener pulado el botón **PLAY/PAUSE** del mando a distancia para cambiar entre el modo **CD** y **USB**.*

## REPRODUCIR EN MODO MP3 (USANDO CD/USB)

- 1) Pulse el botón **PLAY/PAUSE** para iniciar o pausar la reproducción de la pista seleccionada en modo **CD/USB**.
- 2) Durante la reproducción de la canción, aparecerá en la pantalla el número de canción y el número de carpeta de la pista seleccionada. Aparecerá el icono MP3 y el icono '▶'.
- 3) Puede detener la reproducción en cualquier momento pulsando el botón **STOP**.



## SALTAR PISTA Y BÚSQUEDA DE PISTA A ALTA VELOCIDAD EN MODO CD/USB

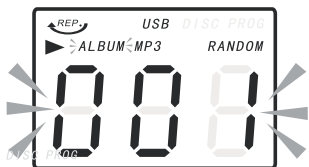
Durante la reproducción de **CD/USB**, al pulsar repetidamente el botón **UP/F-F** (adelanto rápido) o el botón **DN/F-R** (retroceso rápido) se saltará a la pista siguiente o anterior. Suelte el botón cuando aparezca el número de la pista siguiente o anterior. Se empezará a reproducir el disco a partir de la pista seleccionada.

Para buscar rápidamente hacia delante o hacia atrás en una pista y encontrar un fragmento específico, mantenga pulsado el botón **UP/F-F** o **DN/F-R**. El reproductor buscará a alta velocidad hacia delante o hacia atrás. Suelte el botón cuando oiga el fragmento deseado y la reproducción seguirá con normalidad desde ese punto.

*Para saltar 10 pistas HACIA DELANTE/HACIA ATRÁS, pulse el botón **TRACK+10/TRACK-10** del mando a distancia.*

## FUNCIÓN REPETIR/ALEATORIO EN MODO CD/MP3 (USANDO CD/USB)

Pulse el botón **PLAY.MODE** de la unidad o el botón **REPEAT** del mando a distancia; de esta forma se repetirá la pista reproduciéndose actualmente y aparecerá el icono 'REP' en la pantalla del número de pista. Al pulsarlo otra vez se repetirán todas las pistas del USB o disco MP3 reproduciéndose actualmente, aparecerá el icono 'REP'. Pulse el botón otra vez y pulse el botón **DN/F-R** o **UP/F-F** para seleccionar la pista que desea repetir de las carpetas deseadas hacia atrás o hacia delante, 'ALBUM' (Álbum) y '001' '002' (el nombre de la carpeta y el nombre de la canción) parpadearán. Pulse el botón **PLAY.MODE** por cuarta vez o el botón **RANDOM** del mando a distancia; empezará la función de reproducción aleatoria y aparecerá el icono 'RANDOM'; pulse el botón **DN/F-R** o **UP/F-F** para seleccionar pistas aleatoriamente. Pulse el botón **PLAY.MODE** por quinta vez y se cancelará la función de reproducción aleatoria y con repetición. Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.



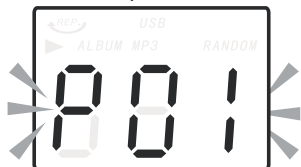
**NOTA:** No hay carpetas en el disco si no se detecta ningún MP3. Durante la reproducción del disco **CD**, no hay función de repetición de **ÁLBUM**.

## FUNCIÓN DE MEMORIA EN MODO CD/MP3

- 1) En el modo detener CD, pulse el botón **PLAY.MODE** de la unidad o el botón **PROGRAM** del mando a distancia para entrar en el modo PROGRAMA. Aparecerá 'PROG' y 'P01' y



el icono 'PROG' parpadeará en la pantalla del número de pista. Pulse el botón **UP/F.F** o el botón **DN/F.R** para seleccionar la pista deseada y pulse el botón **PLAY.MODE** o **PROGRAM** para confirmar.



- 2) Pulse el botón **PLAY.MODE** o el botón **PROGRAM** para programar la siguiente pista. Repita esta operación para programar la secuencia de pistas.
- 3) En modo MP3 usando CD/USB, el procedimiento de configuración de la memoria MP3 es el mismo que para la memoria de CD mencionado en los puntos 1) y 2).
- 4) Pulse el botón **PLAY/PAUSE** para reproducir las pistas almacenadas. Pulse **UP/F-F** o **DN/F-R** para seleccionar una pista en la secuencia guardada.
- 5) Pulse dos veces el botón **STOP** para salir del modo de programa. Se cancelará todo el programa almacenado en la memoria.

**NOTA:** Puede almacenar un total de 99 pistas MP3 y 20 pistas de CD.

## GRABACIÓN EN USB

### 1) GRABACIÓN DE CD

Inserte un dispositivo USB en el puerto USB. A continuación, pulse el botón **CD/USB** ponga un CD en la bandeja de CD y reproduzca la pista que desee grabar. Pulse dos veces el botón **RECORD** para iniciar la grabación y el icono de USB parpadeará. El número de canción y el número de carpeta de la pista grabada aparecerá en la pantalla. Se grabará también la siguiente pista a menos que pulse el botón **STOP** para detener la grabación.

### 2) GRABACIÓN DE DISCO MP3

Inserte un dispositivo USB en el puerto USB. A continuación, pulse el botón **CD/USB** y coloque un disco MP3 en la bandeja de CD. El procedimiento de grabación es el mismo que el de la grabación de CD descrito en el punto 1).

### 3) GRABACIÓN DE GRAMÓFONO

Inserte un dispositivo USB en el puerto USB. A continuación, pulse el botón **PHONO**, reproduzca la canción que desee grabar y ajuste el brazo en el lugar adecuado. Pulse dos veces el botón **RECORD** para iniciar la grabación y pulse el botón **STOP** para detenerla cuando haya terminado.

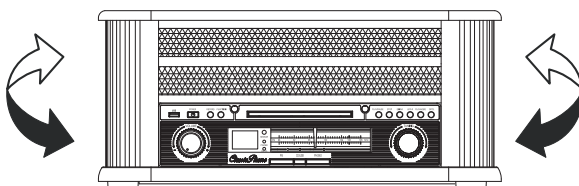
**NOTA:** La grabación fallará si pulsa el botón **STOP** durante el proceso.

- 4) Pulse una vez el botón **DELETE**, aparecerá el icono **DEL** (Eliminar) en la pantalla. Pulse otra vez el botón **DELETE** para confirmar la eliminación de la pista en reproducción.

## FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

- 1) Pulse el botón **POWER** del panel frontal para poner el sistema en 'on' (Encendido) y ajustar el volumen a bajo nivel. Pulse el botón **FM** para seleccionar la banda **FM** deseada. La retroiluminación del sintonizador se encenderá.
- 2) Gire el control de **SINTONIZACIÓN** para sintonizar la emisora de radio deseada. Si sintoniza una emisora **FM** estéreo, se iluminará el indicador **FM ST.** y la recepción será en estéreo. Si sintoniza una emisora **FM** más débil, la recepción cambiará automáticamente a mono.
- 3) Cuando termine de escuchar, pulse otra vez el botón **POWER** para apagar el sistema. El indicador **POWER** y la retroiluminación del sintonizador pasarán a 'off' (Apagado).

## INFORMACIÓN DE LA ANTENA



La antena **FM** se encuentra en la parte trasera del armario. Ajuste la posición y dirección de esta antena hasta encontrar la posición que le proporcione la mejor recepción, si es necesario.

## FUNCIONAMIENTO DEL CD

- 1) Pulse el botón **CD/USB** para entrar en modo de CD; el icono '---' aparecerá en la pantalla. La unidad puede reproducir CD, CD-R y CD-RW.
- 2) Pulse el botón **OP/CL** para abrir la bandeja de CD.
- 3) Coloque el disco (MP3 es compatible) en la bandeja de CD con la parte serigrafiada hacia arriba.
- 4) Pulse otra vez el botón **OP/CL** para cerrar la bandeja de CD. El disco girará durante unos segundos mientras el reproductor lee el disco. A continuación, el disco dejará de girar y empezará a reproducir la primera pista del disco.
- 5) Aparecerá el icono MP3 cuando se detecten archivos MP3. No aparecerá ningún icono si no se detecta ningún archivo MP3 en el disco.

## REPRODUCIR DISCOS

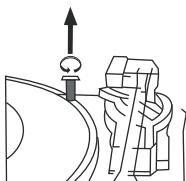
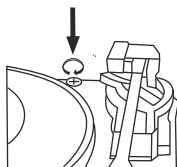
Este sistema incluye un tocadiscos propulsado por correa de 3 velocidades de gran tamaño. Puede reproducir discos de vinilo a 33, 45 y 78 rpm.

- 1) Pulse el botón **POWER** del panel frontal y ajuste el volumen a bajo nivel.
- 2) Pulse el botón **PHONO** para entrar en modo de gramófono.
- 3) Asegúrese de que ha retirado la tapa de la aguja y que ha soltado el bloqueo del brazo del tocadiscos que lo asegura en su punto de descanso.
- 4) Ajuste el selector de velocidad del tocadiscos a la velocidad adecuada, 33, 45 o 78 rpm. Si reproduce 'singles' a 45 rpm, coloque el adaptador de 45 rpm en el perno central.
- 5) Coloque el disco sobre el perno central.
- 6) Levante la palanca de pie para levantar el brazo de su soporte. Mueva el brazo hasta el borde del disco. El tocadiscos empieza a girar de forma automática. Use la palanca de pie para bajar suavemente el brazo sobre el disco.
- 7) Ajuste el control de **VOLUMEN** al nivel deseado.
- 8) Cuando el brazo llegue el final del disco, vuelve de forma automática al soporte del brazo y se detiene la reproducción del disco.
- 9) Para poner el sistema en 'off' (Apagado), pulse otra vez el botón **POWER** y el indicador **POWER** pasará a 'off' (Apagado).

**NOTA:** No gire ni detenga manualmente el tocadiscos. Mover o sacudir el tocadiscos sin fijar la abrazadera del brazo podría provocar daños en el mismo.

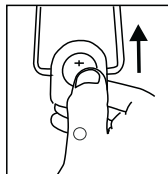
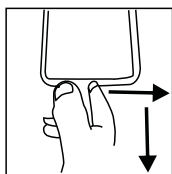
### ¡¡IMPORTANTE!!

- PARA PROTEGER EL TOCADISCOS FRENTE A DAÑOS DURANTE EL TRANSPORTE, SE ENCUENTRA SITUADO UN TORNILLO DE TRANSPORTE PLATEADO EN LA ESQUINA SUPERIOR DERECHA DE LA PLATAFORMA DEL TOCADISCOS.
- ANTES DE REPRODUCIRLO, POR FAVOR, USE UN DESTORNILLADOR PARA GIRAR EL TORNILLO DE TRANSPORTE EN SENTIDO HORARIO (EL TORNILLO BAJA) COMPLETAMENTE PARA DESBLOQUEAR EL TOCADISCOS.
- PARA VOLVER A BLOQUEAR EL TOCADISCOS PARA SU TRANSPORTE, POR FAVOR, GIRE EL TORNILLO EN SENTIDO ANTIHORARIO.



## INSTALACIÓN DE LA PILA DE LITIO DEL MANDO A DISTANCIA

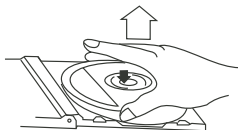
- El mando a distancia funciona con una pila de litio CR2025 (3 V).
- Sostenga y haga palanca presionando el cierre con el pulgar en la dirección de la flecha como aparece en la ilustración, y saque el compartimento de la pila deslizándolo con el dedo índice hacia usted. Saque el compartimento de la pila del mando a distancia. Instale una pila de litio (CR-2025) con la polaridad positiva hacia arriba. Sostenga y empuje suavemente el compartimento de la pila dentro del mando a distancia. Habrá terminado cuando escuche un chasquido.



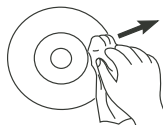
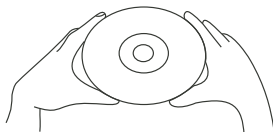
## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### CUIDADO DE DISCOS COMPACTOS

- Para sacar un disco de su caja de almacenamiento, presione el centro de la caja y levante el disco, sosteniéndolo cuidadosamente por los bordes.



- Debe limpiar cuidadosamente las huellas y el polvo de la superficie grabada de los discos con un trapo suave. A diferencia de los discos convencionales, los discos compactos no tienen estrías que acumulen polvo ni restos microscópicos, así que limpiándolos suavemente con un trapo suave se eliminará la mayoría de partículas. Límpielos en línea recta de dentro a fuera del disco. Las partículas pequeñas de polvo y las manchas de ligeras no tendrán ningún efecto en la calidad de reproducción.



- Limpie el disco periódicamente con un trapo suave, seco y sin pelusa. Nunca use detergentes ni limpiadores abrasivos para limpiar el disco. use un juego de limpieza para CD, si es necesario.
- Nunca escriba ni pegue etiquetas en la superficie de los discos compactos.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- 1) RADIO  
FM: 87.5 -108MHz
- 2) VELOCIDAD DEL TOCADISCOS: 33/45/78 RPM PUEDE REPRODUCIR DISCOS  
TAMAÑO: 17,5/25/30 mm
- 3) EL CD PUEDE REPRODUCIR CD/CD-R/CD-RW/MP3
- 4) EL PUERTO USB REPRODUCE MP3
- 5) POTENCIA MÁXIMA: 40 W
- 6) POTENCIA DE SALIDA: 2 X 4. 5W
- 7) GRABACIÓN EN USB DE CD Y DISCO DE VINILO:  
TASA DE BITS: 128 KBPS

## RECICLAJE DE PRODUCTOS ELÉCTRICOS



Debe reciclar sus productos eléctricos usados y al hacerlo ayuda a proteger el medioambiente.

Este símbolo indica que un producto eléctrico no debe eliminarse junto con los residuos domésticos normales. Por favor, asegúrese de llevarlo a una instalación apta para su eliminación cuando llegue el momento.

## GARANTÍA

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

## AVISO LEGAL

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

## ELIMINACIÓN DE UN DISPOSITIVO USADO



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desecho de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

## SERVICIO

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos.



